Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2023/0202(COD)

14.12.2023

EMENDI
219 - 454

Abbozz ta' rapport
Sergey Lagodinsky
(PE755.005v01-00)

L-istabbiliment ta' regoli proċedurali addizzjonali relatati mal-infurzar tar-Regolament (UE) 2016/679

Proposta għal regolament
(COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Emenda 219
Axel Voss

Proposta għal regolament
Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) Dan ir-Regolament jenħtieġ li jitqies bħala l-ewwel pass ta' reviżjoni tal-GDPR aktar komprensiva iżda fl-istess waqt immirata, li huwa ttamat li tiġi ssuġġerita wkoll mir-rapport li jmiss dwar l-applikazzjoni tal-GDPR f'Mejju 2024, peress li hemm sforz urġenti biex jiġu mmodernizzati r-regoli tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data kif ukoll li jiġi ssimplifikat fid-dawl tal-istrateġija Ewropea għad-data (jiġifieri, l-Att dwar id-Data, DGA, EHDS).

Or. en

Emenda 220
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Il-liġi proċedurali ta' kull Stat Membru jenħtieġ li tapplika għall-awtoritajiet superviżorji sakemm dan ir-Regolament ma jarmonizzax kwistjoni. Xi elementi proċedurali, bħall-piż orizzontali tal-prova tal-kontrollur fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, diġà huma rregolati mid-dritt tal-Unjoni. F'konformità mal-primazija tad-dritt tal-Unjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li ma japplikawx il-liġi proċedurali nazzjonali meta din tkun f'kunflitt ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (UE) 2016/679. Il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li ma

tkunx limitata minħabba differenzi fil-liġi proċedurali nazzjonali.

Or. en

Emenda 221
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) L-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħmlu użu mill-għażliet kollha skont il-liġi nazzjonali applikabbli biex jippermettu lill-partijiet fi Stat Membru ieħor jipparteċipaw fi proċeduri. Dan jista' jinkludi parteċipazzjoni bil-vidjo remota, interpreti jew mezzi ta' komunikazzjoni ġeneralment disponibbli. *(Għandha tiżdied wara l-Premessa 2b(ġdida) bħala l-Premessa 2c(ġdida).)*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kien hemm konfużjoni fir-rigward tal-Artikolu 2a(1), l-aħħar sentenza, tal-Abbozz ta' Rapport. Din il-premessa tiċċara xi jfisser: l-użu ta' għażliet diġà disponibbli skont il-liġi nazzjonali.

Emenda 222
Yana Toom

Proposta għal regolament
Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) L-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħmlu użu mill-għażliet kollha skont il-liġi nazzjonali applikabbli biex jippermettu lill-partijiet fi Stat

Membru ieħor jipparteċipaw fi proċeduri. Dan jista' jinkludi parteċipazzjoni bil-vidjo remota, jew mezzi ta' komunikazzjoni ġeneralment disponibbli.

Or. en

Emenda 223
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Il-liġi proċedurali ta' kull Stat Membru jenħtieġ li tapplika għall-awtoritajiet superviżorji sakemm dan ir-Regolament ma jarmonizzax kwistjoni.

Or. en

Emenda 224
Yana Toom

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Sabiex ikun ammissibbli, ilment jenħtieġ li jkun fih ċerta informazzjoni speċifikata. Għalhekk, sabiex l-ilmentaturi jiġu megħjuna jissottomettu l-fatti meħtieġa lill-awtoritajiet superviżorji, jenħtieġ li tiġi pprovduta formola tal-ilmenti. Jenħtieġ li l-informazzjoni speċifikata fil-formola tkun meħtieġa biss f'każijiet ta' pproċessar transfruntier fis-sens tar-Regolament (UE) 2016/679, għalkemm il-formola tista' tintuża mill-awtoritajiet superviżorji għal każijiet li ma jirrigwardawx l-ipproċessar transfruntier. Il-formola tista' tiġi sottomessa b'mod elettroniku jew bil-posta. Is-sottomissjoni	(4) Sabiex ikun ammissibbli, ilment jenħtieġ li jkun fih ċerta informazzjoni speċifikata ***dwar l-allegat ksur, kemm jekk għadu għaddej jew jekk seħħ fil-passat***. Għalhekk, sabiex l-ilmentaturi jiġu megħjuna jissottomettu l-fatti meħtieġa lill-awtoritajiet superviżorji, jenħtieġ li tiġi pprovduta formola tal-ilmenti. Jenħtieġ li l-informazzjoni speċifikata fil-formola tkun meħtieġa biss f'każijiet ta' pproċessar transfruntier fis-sens tar-Regolament (UE) 2016/679, għalkemm il-formola tista' tintuża mill-awtoritajiet superviżorji għal każijiet li ma jirrigwardawx l-ipproċessar transfruntier. Il-formola tista' tiġi

tal-informazzjoni elenkata f'dik il-formola jenħtieġ li tkun kundizzjoni biex ilment relatat mal-ipproċessar transfruntier jiġi ttrattat bħala lment kif imsemmi fl-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieġ li l-ebda informazzjoni addizzjonali ma tkun meħtieġa biex ilment jitqies ammissibbli. Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtoritajiet superviżorji li jiffaċilitaw is-sottomissjoni ta' lmenti f'format elettroniku faċli għall-utent filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet tal-persuni b'diżabilità, sakemm l-informazzjoni meħtieġa mill-ilmentatur tikkorrispondi mal-informazzjoni meħtieġa mill-formola u ma tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment jinstab ammissibbli.

sottomessa b'mod elettroniku jew bil-posta. Is-sottomissjoni tal-informazzjoni elenkata f'dik il-formola jenħtieġ li tkun kundizzjoni biex ilment relatat mal-ipproċessar transfruntier jiġi ttrattat bħala lment kif imsemmi fl-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieġ li l-ebda informazzjoni addizzjonali ma tkun meħtieġa biex ilment jitqies ammissibbli. Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtoritajiet superviżorji li jiffaċilitaw is-sottomissjoni ta' lmenti f'format elettroniku faċli għall-utent filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet tal-persuni b'diżabilità, sakemm l-informazzjoni meħtieġa mill-ilmentatur tikkorrispondi mal-informazzjoni meħtieġa mill-formola u ma tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment jinstab ammissibbli.

Or. en

Emenda 225
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Sabiex ikun ammissibbli, ilment jenħtieġ li jkun fih ċerta informazzjoni speċifikata. Għalhekk, sabiex l-ilmentaturi jiġu megħjuna jissottomettu l-fatti meħtieġa lill-awtoritajiet superviżorji, jenħtieġ li tiġi pprovduta formola tal-ilmenti. Jenħtieġ li l-informazzjoni speċifikata fil-formola tkun meħtieġa biss f'każijiet ta' pproċessar transfruntier fis-sens tar-Regolament (UE) 2016/679, għalkemm il-formola tista' tintuża mill-awtoritajiet superviżorji għal każijiet li ma jirrigwardawx l-ipproċessar transfruntier. Il-formola tista' tiġi sottomessa b'mod elettroniku jew bil-posta. Is-sottomissjoni tal-informazzjoni elenkata f'dik il-formola jenħtieġ li tkun kundizzjoni biex ilment	(4) Sabiex ikun ammissibbli, ilment jenħtieġ li jkun fih ċerta informazzjoni speċifikata ***dwar l-allegat ksur attwali, li għadu għaddej jew li seħħ fil-passat***. Għalhekk, sabiex l-ilmentaturi jiġu megħjuna jissottomettu l-fatti meħtieġa lill-awtoritajiet superviżorji, jenħtieġ li tiġi pprovduta formola tal-ilmenti. Jenħtieġ li l-informazzjoni speċifikata fil-formola tkun meħtieġa biss f'każijiet ta' pproċessar transfruntier fis-sens tar-Regolament (UE) 2016/679, għalkemm il-formola tista' tintuża mill-awtoritajiet superviżorji għal każijiet li ma jirrigwardawx l-ipproċessar transfruntier. Il-formola tista' tiġi sottomessa b'mod elettroniku jew bil-posta. Is-sottomissjoni tal-informazzjoni

relatat mal-ipproċessar transfruntier jiġi ttrattat bħala lment kif imsemmi fl-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieġ li l-ebda informazzjoni addizzjonali ma tkun meħtieġa biex ilment jitqies ammissibbli. Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtoritajiet superviżorji li jiffaċilitaw is-sottomissjoni ta' lmenti f'format elettroniku faċli għall-utent filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet tal-persuni b'diżabilità, sakemm l-informazzjoni meħtieġa mill-ilmentatur tikkorrispondi mal-informazzjoni meħtieġa mill-formola u ma tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment jinstab ammissibbli.	elenkata f'dik il-formola jenħtieġ li tkun kundizzjoni biex ilment relatat mal-ipproċessar transfruntier jiġi ttrattat bħala lment kif imsemmi fl-Artikolu 77 tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieġ li l-ebda informazzjoni addizzjonali ma tkun meħtieġa biex ilment jitqies ammissibbli. Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtoritajiet superviżorji li jiffaċilitaw is-sottomissjoni ta' lmenti f'format elettroniku faċli għall-utent filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet tal-persuni b'diżabilità, sakemm l-informazzjoni meħtieġa mill-ilmentatur tikkorrispondi mal-informazzjoni meħtieġa mill-formola u ma tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment jinstab ammissibbli.

Or. en

Emenda 226
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) L-infurzar sħiħ tar-Regolament (UE) 679/2016 jirrikjedi li mhux biss il-ksur li għadu għaddej, iżda wkoll il-ksur ripetittiv jew tal-passat jista' jiġi soġġett għal ilment jew proċedura ex officio. Il-waqfien ta' ksur jenħtieġ li ma jwassalx għar-rifjut awtomatiku ta' lment.

Or. en

Emenda 227
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ***ikun xieraq, meħtieġ u proporzjonat*** bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li ***mhux neċessarjament tkun tirrikjedi investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li*** tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-ksur allegat***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.	(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ***jitwettaq*** bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. ***Minkejja l-ħtieġa li tiġi pprovduta riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur fi żmien qasir, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jinvestigaw sa punt li jippermettilhom li jkunu ssodisfati dwar jekk ilment jindikax ksur aktar serju jew sistematiku***. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-allegat ksur***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 228
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha	(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha

sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun xieraq, meħtieġ u proporzjonat bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-diskrezzjoni ***ta' kull awtorità*** kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, ***l-awtoritajiet superviżorji*** jenħtieġ li ***jkollhom*** l-għan li ***jipprovdu*** riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li mhux neċessarjament tkun tirrikjedi investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-ksur allegat***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.

sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun xieraq, meħtieġ u proporzjonat bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-diskrezzjoni ***tal-awtorità*** kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment***, wara li tqis l-opinjonijiet tal-awtoritajiet l-oħrajn involuti jew fil-livell lokali fl-Istat Membru responsabbli għall-ġestjoni tal-każ***. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, ***l-awtorità superviżorja ewlenija*** jenħtieġ li ***jkollha*** l-għan li ***tipprovdi*** riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li mhux neċessarjament tkun tirrikjedi investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-allegat ksur***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. pl

Emenda 229
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun ***xieraq, meħtieġ u*** proporzjonat bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-	(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun ***effettiv,*** proporzjonat ***u dissważiv*** bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-

diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li mhux neċessarjament tkun tirrikjedi investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-ksur allegat***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.	diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li mhux neċessarjament tkun tirrikjedi investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-allegat ksur***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.
	Or. en

Emenda 230
Yana Toom

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun ***xieraq, meħtieġ u*** proporzjonat bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li mhux neċessarjament tkun tirrikjedi	(6) Kull ilment ittrattat minn awtorità superviżorja skont l-Artikolu 57(1), il-punt (f), tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi investigat bid-diliġenza dovuta kollha sa fejn ikun xieraq filwaqt li jitqies li kull użu tas-setgħat mill-awtorità superviżorja jrid ikun ***effettiv,*** proporzjonat ***u dissważiv*** bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) 2016/679. Huwa fid-diskrezzjoni ta' kull awtorità kompetenti li tiddeċiedi sa liema punt jenħtieġ li jiġi investigat ilment. Filwaqt li jivvalutaw il-punt xieraq ta' investigazzjoni, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkollhom l-għan li jipprovdu riżoluzzjoni sodisfaċenti lill-ilmentatur, li mhux neċessarjament tkun tirrikjedi

investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-ksur allegat***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.	investigazzjoni eżawrjenti tal-elementi legali u fattwali kollha possibbli li jirriżultaw mill-ilment, iżda li tipprovdi rimedju effettiv u rapidu lill-ilmentatur. Il-valutazzjoni tal-firxa tal-miżuri investigattivi meħtieġa tista' ssir abbażi tal-gravità ***tal-allegat ksur***, tan-natura sistemika jew ripetittiva tiegħu, jew tal-fatt, skont il-każ, li l-ilmentatur ħa vantaġġ ukoll mid-drittijiet tiegħu skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 231
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bl-informazzjoni ***meħtieġa*** dwar il-progress tal-investigazzjoni bil-għan li tipprovdi aġġornamenti lill-ilmentatur.	(7) L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tipprovdi ***regolarment*** lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bl-informazzjoni ***ddettaljata*** dwar il-progress tal-investigazzjoni bil-għan li tipprovdi aġġornamenti lill-ilmentatur.

Or. en

Emenda 232
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Sabiex l-awtoritajiet superviżorji jtemmu malajr il-ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 u jwasslu riżoluzzjoni rapida għall-ilmentaturi, jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji jagħmlu ħilithom, fejn xieraq,	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

biex isolvu l-ilmenti permezz ta' soluzzjoni bonarja. Il-fatt li lment individwali ġie solvut permezz ta' soluzzjoni bonarja ma jipprevjenix lill-awtorità superviżorja kompetenti milli ssegwi każ ex officio, pereżempju fil-każ ta' ksur sistemiku jew ripetittiv tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 233
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Sabiex jiġi ggarantit il-funzjonament effettiv tal-mekkaniżmi ta' kooperazzjoni u konsistenza fil-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2016/679, huwa importanti li l-każijiet transfruntieri jiġu solvuti fil-ħin u f'konformità mal-ispirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva li huwa l-bażi tal-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2016/679. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li teżerċita l-kompetenza tagħha fil-qafas ta' kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati. Bl-istess mod, jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jinvolvu ruħhom b'mod attiv fl-investigazzjoni fi stadju bikri fi sforz biex jintlaħaq kunsens, billi jagħmlu użu sħiħ mill-għodod ipprovduti mir-Regolament (UE) 2016/679.	(10) Sabiex jiġi ggarantit il-funzjonament effettiv tal-mekkaniżmi ta' kooperazzjoni u konsistenza fil-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2016/679, huwa importanti li l-każijiet transfruntieri jiġu solvuti fil-ħin u f'konformità mal-ispirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva li huwa l-bażi tal-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2016/679. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li teżerċita l-kompetenza tagħha fil-qafas ta' kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati. Bl-istess mod, jenħtieġ li l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jinvolvu ruħhom b'mod attiv fl-investigazzjoni fi stadju bikri fi sforz biex jintlaħaq kunsens, billi jagħmlu użu sħiħ mill-għodod ipprovduti mir-Regolament (UE) 2016/679. ***Din id-dispożizzjoni trid tkun f'konformità mal-prinċipji tal-"punt uniku ta' servizz" stabbiliti fir-Regolament 2016/679. Il-mekkaniżmi kollha huma maħsuba biex jiggarantixxu l-ugwaljanza tal-partijiet, iċ-ċertezza legali u l-indipendenza fil-ħruġ tad-deċiżjonijiet.***

Or. pl

Emenda 234
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) Fl-interess ta' kooperazzjoni inklużiva effettiva bejn l-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija, il-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jenħtieġ li jkunu ***konċiżi u*** fformulati f'termini ċari u preċiżi biżżejjed biex jinftiehmu faċilment mill-awtoritajiet superviżorji kollha. L-argumenti legali jenħtieġ li jingħabru flimkien b'referenza għall-parti tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin li huma relatati magħhom. Il-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jiġu ssupplimentati b'dokumenti addizzjonali. Madankollu, sempliċi referenza fil-kummenti ta' awtorità superviżorja kkonċernata għal dokumenti supplimentari ma tistax tpatti għan-nuqqas tal-argumenti essenzjali fil-liġi jew fil-fatt li jenħtieġ li jidhru fil-kummenti. Id-dettalji legali u fattwali bażiċi li wieħed jibbaża fuqhom f'dawn id-dokumenti jenħtieġ li jiġu indikati, tal-anqas f'forma fil-qosor, b'mod koerenti u li jinftiehem fil-kumment innifsu.	(13) Fl-interess ta' kooperazzjoni inklużiva effettiva bejn l-awtoritajiet superviżorji kollha kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija, il-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jenħtieġ li jkunu fformulati f'termini ċari u preċiżi biżżejjed biex jinftiehmu faċilment mill-awtoritajiet superviżorji kollha. L-argumenti legali jenħtieġ li jingħabru flimkien b'referenza għall-parti tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin li huma relatati magħhom. Il-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jiġu ssupplimentati b'dokumenti addizzjonali. Madankollu, sempliċi referenza fil-kummenti ta' awtorità superviżorja kkonċernata għal dokumenti supplimentari ma tistax tpatti għan-nuqqas tal-argumenti essenzjali fil-liġi jew fil-fatt li jenħtieġ li jidhru fil-kummenti. Id-dettalji legali u fattwali bażiċi li wieħed jibbaża fuqhom f'dawn id-dokumenti jenħtieġ li jiġu indikati, tal-anqas f'forma fil-qosor, b'mod koerenti u li jinftiehem fil-kumment innifsu.

Or. en

Emenda 235
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda	(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda

kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. ***Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin,*** l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14 fi żmien 9 xhur.	kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14 fi żmien 9 xhur.
	Or. pl

Emenda 236
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14 fi żmien ***9*** xhur.	(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14 fi żmien ***sitt*** xhur.
	Or. en

Emenda 237
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika ***s-sejbiet preliminari previsti fl-Artikolu 14*** fi żmien ***9*** xhur.	(14) Każijiet li ma jqajmu l-ebda kwistjoni kontenzjuża ma jirrikjedux diskussjoni estensiva bejn l-awtoritajiet superviżorji sabiex jintlaħaq kunsens u, għalhekk, jistgħu jiġu ttrattati aktar malajr. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma tqajjem kummenti dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tikkomunika ***l-abbozz ta' deċiżjoni*** fi żmien ***tliet*** xhur ***wara l-iskadenza biex isiru kummenti***. *(Dan jissostitwixxi l-emenda 19).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Korrezzjoni ta' żball fl-Abbozz ta' Rapport. L-iskadenzi kollha fl-Abbozz ta' Rapport jimmiraw lejn l-"abbozz ta' deċiżjoni" fl-Artikolu 60 tal-GDPR, għalhekk it-tqassir tal-iskadenzi f'każijiet "mhux kontenzjużi" għandu jintrabat ukoll mal-iskadenza "normali".

Emenda 238
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu użu mill-mezzi kollha meħtieġa biex jiksbu kunsens fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva. Għalhekk, jekk ikun hemm diverġenza fl-opinjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija rigward l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, inklużi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 li l-ksur tagħhom se jiġi investigat, jew meta l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jkunu relatati ma' bidla importanti fil-	(15) L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu użu mill-mezzi kollha meħtieġa biex jiksbu kunsens fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva. Għalhekk, jekk ikun hemm diverġenza fl-opinjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija rigward l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, inklużi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 li l-ksur tagħhom se jiġi investigat, jew meta l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jkunu relatati ma' bidla importanti fil-

valutazzjoni legali jew teknoloġika kumplessa, l-awtorità kkonċernata ***jenħtieġ li*** tuża l-għodod previsti skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679.

valutazzjoni legali jew teknoloġika kumplessa, l-awtorità kkonċernata ***tista'*** tuża l-għodod previsti skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679. ***F'tali ċirkostanzi, l-awtorità superviżorja ewlenija jew waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jenħtieġ li tkun tista' titlob ukoll deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord mingħajr ma tkun saret talba skont l-Artikoli 61 jew 62.***

Or. en

Emenda 239
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu użu mill-mezzi kollha meħtieġa biex jiksbu kunsens fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva. Għalhekk, jekk ikun hemm diverġenza fl-opinjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija rigward l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, inklużi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 li l-ksur tagħhom se jiġi investigat, jew meta l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jkunu relatati ma' bidla importanti fil-valutazzjoni legali jew teknoloġika kumplessa, l-awtorità kkonċernata jenħtieġ li tuża l-għodod previsti skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679.	(15) L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jagħmlu użu mill-mezzi kollha meħtieġa biex jiksbu kunsens fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera u effettiva. Għalhekk, jekk ikun hemm diverġenza fl-opinjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-awtorità superviżorja ewlenija rigward l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, inklużi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 li l-ksur tagħhom se jiġi investigat, jew meta l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jkunu relatati ma' bidla importanti fil-valutazzjoni legali jew teknoloġika kumplessa, l-awtorità kkonċernata jenħtieġ li tuża l-għodod previsti skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679. ***L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jieħdu l-miżuri kollha possibbli biex jiżguraw li l-proċedimenti li għaddejjin jitlestlew malajr kemm jista' jkun.***

Or. pl

Emenda 240
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Jekk l-użu ***ta' dawk l-għodod*** ma jippermettix lill-awtoritajiet superviżorji jilħqu kunsens dwar l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, l-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti ***tal-Bord*** skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. Għal dan il-għan, jenħtieġ li jiġi preżunt ir-rekwiżit ta' urġenza. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tasal għal konklużjonijiet xierqa mid-deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord għall-finijiet ta' sejbiet preliminari. Id-deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord ma tistax tantiċipa l-eżitu tal-investigazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija jew l-effettività tad-drittijiet tal-partijiet investigati li jinstemgħu. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-Bord ma jestendix l-ambitu tal-investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess.	(16) Jekk l-użu ***tal-għodod previsti fl-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679*** ma jippermettix lill-awtoritajiet superviżorji jilħqu kunsens dwar l-ambitu ta' investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, l-awtorità superviżorja ewlenija ***jew waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** jenħtieġ li titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti ***dwar l-ambitu mill-Bord*** skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. Għal dan il-għan, jenħtieġ li jiġi preżunt ir-rekwiżit ta' urġenza. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tasal għal konklużjonijiet xierqa mid-deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord għall-finijiet ta' sejbiet preliminari. Id-deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord ma tistax tantiċipa l-eżitu tal-investigazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija jew l-effettività tad-drittijiet tal-partijiet investigati li jinstemgħu. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-Bord ma jestendix l-ambitu tal-investigazzjoni fuq l-inizjattiva tiegħu stess.

Or. en

Emenda 241
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) Huwa meħtieġ li tiġi ċċarata d-diviżjoni tar-responsabbiltajiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment fil-każ ta' rifjut ta' lment f'każ	(19) Huwa meħtieġ li tiġi ċċarata d-diviżjoni tar-responsabbiltajiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment fil-każ ta' rifjut ta' lment f'każ

transfruntier. Bħala l-punt ta' kuntatt għall-ilmentatur matul l-investigazzjoni, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment jenħtieġ li tikseb il-fehmiet tal-ilmentatur dwar ir-rifjut propost tal-ilment u jenħtieġ li tkun responsabbli għall-komunikazzjonijiet kollha mal-ilmentatur. Jenħtieġ li dawn il-komunikazzjonijiet kollha jiġu kondiviżi mal-awtorità superviżorja ewlenija. ***Billi skont l-Artikolu 60(8) u (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha r-responsabbiltà li tadotta d-deċiżjoni finali li tirrifjuta l-ilment, dik l-awtorità superviżorja jenħtieġ li jkollha wkoll ir-responsabbiltà li tħejji l-abbozz tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.***	transfruntier. Bħala l-punt ta' kuntatt għall-ilmentatur matul l-investigazzjoni, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment jenħtieġ li tikseb il-fehmiet tal-ilmentatur dwar ir-rifjut propost tal-ilment u jenħtieġ li tkun responsabbli għall-komunikazzjonijiet kollha mal-ilmentatur. Jenħtieġ li dawn il-komunikazzjonijiet kollha jiġu kondiviżi mal-awtorità superviżorja ewlenija.
	Or. en

Emenda 242
Yana Toom

Proposta għal regolament
Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(21) Sabiex jiġi ssalvagwardjat b'mod effettiv id-dritt għal amministrazzjoni tajba u d-drittijiet għad-difiża kif stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta"), inkluż id-dritt ta' kull persuna li tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura individwali li tolqotha b'mod negattiv, huwa importanti li jiġu previsti regoli ċari dwar l-eżerċizzju ta' dan id-dritt.	(21) Sabiex jiġi ssalvagwardjat b'mod effettiv id-dritt għal amministrazzjoni tajba u d-drittijiet għad-difiża kif stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta"), inkluż id-dritt ta' kull persuna li tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura individwali li tolqotha b'mod negattiv, huwa importanti li jiġu previsti regoli ċari dwar l-eżerċizzju ta' dan id-dritt għall-partijiet kollha involuti fil-każ ***għall-partijiet kollha involuti***. ***Kull parti għandu jkollha d-dritt li tirrifjuta d-dritt li tinstema'.***
	Or. en

Emenda 243
Axel Voss

Proposta għal regolament
Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(22) Ir-regoli dwar il-proċedura amministrattiva applikata mill-awtoritajiet superviżorji meta jinfurzaw ir-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jiżguraw li l-partijiet investigati jkollhom b'mod effettiv l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-verità u r-rilevanza tal-fatti, l-oġġezzjonijiet u ċ-ċirkostanzi mressqa mill-awtorità superviżorja matul il-proċedura kollha, u b'hekk ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom. Is-sejbiet preliminari stabbilew il-pożizzjoni preliminari dwar l-allegat ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 wara investigazzjoni. B'hekk dawn jikkostitwixxu salvagwardja proċedurali essenzjali li tiżgura li jiġi osservat id-dritt għas-smigħ. Il-partijiet investigati jenħtieġ li jiġu pprovduti bid-dokumenti meħtieġa biex jiddefendu lilhom infushom b'mod effettiv u biex jikkummentaw dwar l-allegazzjonijiet magħmula kontrihom, billi jirċievu aċċess għall-fajl amministrattiv.	(22) Ir-regoli dwar il-proċedura amministrattiva applikata mill-awtoritajiet superviżorji meta jinfurzaw ir-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jiżguraw li l-partijiet investigati jkollhom b'mod effettiv l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-verità u r-rilevanza tal-fatti, l-oġġezzjonijiet u ċ-ċirkostanzi mressqa mill-awtorità superviżorja matul il-proċedura kollha, u b'hekk ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom. Is-sejbiet preliminari stabbilew il-pożizzjoni preliminari dwar l-allegat ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 wara investigazzjoni. B'hekk dawn jikkostitwixxu salvagwardja proċedurali essenzjali li tiżgura li jiġi osservat id-dritt għas-smigħ. Il-partijiet investigati jenħtieġ li jiġu pprovduti bid-dokumenti meħtieġa biex jiddefendu lilhom infushom b'mod effettiv u biex jikkummentaw dwar l-allegazzjonijiet magħmula kontrihom, billi jirċievu aċċess għall-fajl amministrattiv. ***Meta, fi kwalunkwe stadju ta' investigazzjoni, issir sottomissjoni lil awtorità superviżorja ewlenija, li materjalment tibdel il-fehma tal-awtorità superviżorja dwar każ, il-partijiet investigati jenħtieġ li jingħataw opportunità biex iwieġbu għal din is-sottomissjoni qabel l-awtorità superviżorja ewlenija tieħu d-deċiżjoni finali tagħha.***

Or. en

Emenda 244
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(22) Ir-regoli dwar il-proċedura amministrattiva applikata mill-awtoritajiet superviżorji meta jinfurzaw ir-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jiżguraw li l-partijiet investigati jkollhom b'mod effettiv l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-verità u r-rilevanza tal-fatti, l-oġġezzjonijiet u ċ-ċirkostanzi mressqa mill-awtorità superviżorja matul il-proċedura kollha, u b'hekk ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom. Is-sejbiet preliminari stabbilew il-pożizzjoni preliminari dwar l-allegat ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 wara investigazzjoni. B'hekk dawn jikkostitwixxu salvagwardja proċedurali essenzjali li tiżgura li jiġi osservat id-dritt għas-smigħ. ***Il-partijiet investigati jenħtieġ li jiġu pprovduti bid-dokumenti meħtieġa biex jiddefendu lilhom infushom b'mod effettiv u biex jikkummentaw dwar l-allegazzjonijiet magħmula kontrihom, billi jirċievu aċċess għall-fajl amministrattiv.***	(22) Ir-regoli dwar il-proċedura amministrattiva applikata mill-awtoritajiet superviżorji meta jinfurzaw ir-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li jiżguraw li l-partijiet investigati jkollhom b'mod effettiv l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-verità u r-rilevanza tal-fatti, l-oġġezzjonijiet u ċ-ċirkostanzi mressqa mill-awtorità superviżorja matul il-proċedura kollha, u b'hekk ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ta' difiża tagħhom. ***Il-partijiet investigati jenħtieġ li jkollhom aċċess għad-dokumenti meħtieġa biex jiddefendu lilhom infushom b'mod effettiv u jikkummentaw dwar l-allegazzjonijiet li saru kontrihom.*** Is-sejbiet preliminari stabbilew il-pożizzjoni preliminari dwar l-allegat ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 wara investigazzjoni. B'hekk dawn jikkostitwixxu salvagwardja proċedurali essenzjali li tiżgura li jiġi osservat id-dritt għas-smigħ.

Or. pl

Emenda 245
Yana Toom

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) Is-sejbiet preliminari jiddefinixxu l-ambitu tal-investigazzjoni u għalhekk l-ambitu ta' kwalunkwe deċiżjoni finali futura (skont il-każ, jista' jittieħed abbażi ta' deċiżjoni vinkolanti maħruġa mill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a)	***imħassar***

tar-Regolament (UE) 2016/679) li tista' tiġi indirizzata lill-kontrolluri jew lill-proċessuri. Is-sejbiet preliminari jenħtieġ li jiġu komposti f'termini li, anke jekk ikunu konċiżi, ikunu ċari biżżejjed biex jippermettu lill-partijiet investigati jidentifikaw kif xieraq in-natura tal-ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679. L-obbligu li l-partijiet investigati jingħataw l-informazzjoni kollha meħtieġa biex ikunu jistgħu jiddefendu lilhom infushom b'mod xieraq huwa ssodisfat jekk id-deċiżjoni finali ma tallegax li l-partijiet investigati wettqu ksur għajr dak imsemmi fis-sejbiet preliminari u tqis biss il-fatti li dwarhom il-partijiet investigati kellhom l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom. Madankollu, id-deċiżjoni finali tal-awtorità superviżorja ewlenija ma hijiex neċessarjament meħtieġa li tkun replika tas-sejbiet preliminari. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tkun permessa fid-deċiżjoni finali li tqis it-tweġibiet tal-partijiet investigati għas-sejbiet preliminari, u, fejn applikabbli, l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, u l-Artikolu 65(1), il-punt (a), id-deċiżjoni li ssolvi t-tilwima bejn l-awtoritajiet superviżorji. L-awtorità superviżorja ewlenija jenħtieġ li tkun tista' twettaq il-valutazzjoni tagħha stess tal-fatti u tal-kwalifiki legali mressqa mill-partijiet investigati sabiex jew tirrinunzja l-oġġezzjonijiet meta l-awtorità superviżorja ssib li dawn huma bla bażi jew tissupplimenta u tabbozza mill-ġdid l-argumenti tagħha, kemm fil-fatt kif ukoll fil-liġi, b'appoġġ għall-oġġezzjonijiet li hija ssostni. Pereżempju, il-kunsiderazzjoni ta' argument imressaq minn parti investigata matul il-proċedura amministrattiva, mingħajr ma tkun ingħatat l-opportunità li tesprimi opinjoni f'dak ir-rigward qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni finali, ma tistax fiha innifisha tikkostitwixxi ksur tad-drittijiet tad-difiża.

Or. en

Emenda 246
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 25a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(25a) Minkejja l-fatt li l-partijiet investigati u l-ilmentatur ma jkunux fl-istess sitwazzjoni proċedurali, hemm ċirkostanzi li fihom l-ilmentaturi jistgħu jkunu f'pożizzjoni biex jirreferu għal argumenti u xhieda waqt investigazzjoni li jistgħu jgħinu l-andament tal-investigazzjoni. Dan huwa b'mod partikolari l-każ f'ċirkostanzi li fihom korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni mingħajr skop ta' qligħ tkun ressqet ilment f'isem suġġett tad-data jew fuq inizjattiva tagħha skont l-Artikolu 80 tar-Regolament (UE) 2016/679. Fid-diskrezzjoni tagħhom, u filwaqt li jżommu f'moħħhom il-ħtieġa li jimxu fl-investigazzjonijiet b'pass mgħaġġel u b'mod effiċjenti, jiffaċilitaw is-smigħ ta' tali ilmentaturi fl-istadji kollha tal-investigazzjoni, inkluż l-investigazzjonijiet ex officio, filwaqt li jżommu wkoll l-indipendenza tagħhom.

Or. en

Emenda 247
Axel Voss

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Meta jistabbilixxu skadenzi għall-partijiet investigati u għall-ilmentaturi biex	(27) Meta jistabbilixxu skadenzi għall-partijiet investigati u għall-ilmentaturi biex

jipprovdu l-fehmiet tagħhom dwar sejbiet preliminari, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jqisu l-kumplessità tal-kwistjonijiet imqajma fis-sejbiet preliminari, sabiex jiġi żgurat li l-partijiet investigati u l-ilmentaturi jkollhom opportunità suffiċjenti biex jipprovdu l-fehmiet tagħhom b'mod sinifikanti dwar il-kwistjonijiet imqajma.	jipprovdu l-fehmiet tagħhom dwar sejbiet preliminari, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jqisu l-kumplessità tal-kwistjonijiet imqajma fis-sejbiet preliminari ***kif ukoll il-kapaċità tal-partijiet investigati u l-ilmentaturi li jwieġbu***, sabiex jiġi żgurat li l-partijiet investigati u l-ilmentaturi jkollhom opportunità suffiċjenti biex jipprovdu l-fehmiet tagħhom b'mod sinifikanti dwar il-kwistjonijiet imqajma.
	Or. en

Emenda 248
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(29) Fl-interess tal-konklużjoni effiċjenti u inklużiva tal-proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwim, fejn l-awtoritajiet superviżorji kollha jenħtieġ li jkunu f'pożizzjoni li jikkontribwixxu l-fehmiet tagħhom u filwaqt li jitqiesu r-restrizzjonijiet ta' żmien matul is-soluzzjoni tat-tilwim, il-forma u l-istruttura tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li jissodisfaw ċerti rekwiżiti. Għalhekk, l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li ***jkunu limitati għal tul preskritt, jenħtieġ li*** jidentifikaw b'mod ċar in-nuqqas ta' qbil mal-abbozz tad-deċiżjoni u jenħtieġ li jiġu fformulati f'termini ċari, koerenti u preċiżi biżżejjed.	(29) Fl-interess tal-konklużjoni effiċjenti u inklużiva tal-proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwim, fejn l-awtoritajiet superviżorji kollha jenħtieġ li jkunu f'pożizzjoni li jikkontribwixxu l-fehmiet tagħhom u filwaqt li jitqiesu r-restrizzjonijiet ta' żmien matul is-soluzzjoni tat-tilwim, il-forma u l-istruttura tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li jissodisfaw ċerti rekwiżiti. Għalhekk, l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jenħtieġ li jidentifikaw b'mod ċar in-nuqqas ta' qbil mal-abbozz tad-deċiżjoni u jenħtieġ li jiġu fformulati f'termini ċari, koerenti u preċiżi biżżejjed.
	Or. en

Emenda 249
Petar Vitanov

Proposta għal regolament

Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl ***amministrattiv***, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra. ***Il-kategorija ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra tinkludi informazzjoni għajr sigrieti kummerċjali, li tista' titqies bħala kunfidenzjali, sa fejn id-divulgazzjoni tagħha tkun ta' dannu sinifikanti għal kontrollur, proċessur jew persuna fiżika.*** L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet ***investigati*** li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali.	(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl ***talkaż konġunt***, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra ***protetta legalment u l-protezzjoni ta' informazzjoni fl-interess pubbliku f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli***. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali ***u jipprovdu verżjoni mhux kunfidenzjali***.

Or. en

Emenda 250
Yana Toom

Proposta għal regolament
Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl amministrattiv, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' ***informazzjoni kunfidenzjali*** oħra. ***Il-kategorija ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra tinkludi informazzjoni għajr sigrieti kummerċjali, li tista' titqies bħala kunfidenzjali, sa fejn id-divulgazzjoni tagħha tkun ta' dannu sinifikanti għal kontrollur, proċessur jew persuna fiżika.*** L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet ***investigati*** li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali.	(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl amministrattiv, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra ***protetta legalment u l-protezzjoni ta' informazzjoni fl-interess pubbliku f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli***. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali ***u jipprovdu verżjoni mhux kunfidenzjali***.

Or. en

Emenda 251
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl amministrattiv, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' ***informazzjoni kunfidenzjali*** oħra. ***Il-kategorija ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra tinkludi informazzjoni għajr sigrieti kummerċjali, li tista' titqies bħala kunfidenzjali, sa fejn id-divulgazzjoni tagħha tkun ta' dannu sinifikanti għal kontrollur, proċessur jew persuna fiżika.*** L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet investigati li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali.	(31) Meta jagħtu aċċess għall-fajl amministrattiv, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jiżguraw il-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra ***protetta legalment u l-protezzjoni ta' informazzjoni fl-interess pubbliku f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli***. L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jkunu jistgħu jitolbu li l-partijiet investigati li jissottomettu jew li ssottomettew dokumenti jew dikjarazzjonijiet, jidentifikaw informazzjoni kunfidenzjali ***u jipprovdu verżjoni mhux kunfidenzjali***.

Or. en

Emenda 252
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Premessa 31a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(31a) Minħabba li s-suġġetti tad-data jistgħu jagħmlu talbiet skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679 u l-kontrolluri jew il-proċessuri jistgħu jkunu kisru d-drittijiet ta' bosta suġġetti tad-data, l-evidenza minn proċeduri quddiem awtorità superviżorja jeħtieġ li tintuża regolarment fi proċeduri oħra biex

tiffaċilita proċedura miftuħa u teħid ta' deċiżjonijiet konsistenti. Meta titqies il-ħtieġa ta' sempliċi valutazzjoni oġġettiva tal-ammont ta' danni mhux materjali abbażi tas-suġġett tad-data medju, il-qrati ċivili jistgħu speċjalment jibbenefikaw regolarment milli jibbażaw fuq fatti jew evidenza stabbiliti biex jiddeterminaw talba skont l-Artikolu 82 tar-Regolament (UE) 679/2016.

Or. en

Emenda 253
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 31a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(31a) F'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali, l-evidenza miksuba quddiem l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li tiffaċilita x-xogħol tal-qrati u awtoritajiet oħra u b'hekk tgħin fit-teħid ta' deċiżjonijiet effiċjenti u konsistenti. Meta titqies il-ħtieġa ta' valutazzjoni oġġettiva tad-danni mhux materjali abbażi tas-suġġett tad-data medju, il-qrati ċivili jistgħu jibbenefikaw milli jibbażaw fuq evidenza stabbilita biex jiddeterminaw talba skont l-Artikolu 82 tar-Regolament (UE) 679/2016, speċjalment meta jkun ikkonċernat għadd kbir ta' suġġetti tad-data.

Or. en

Emenda 254
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Premessa 31b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(31b) Peress li l-proċeduri tal-ilmenti skont l-Artikolu 77 hija mingħajr ħlas u l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 679/2016 jippermetti rieżami sħiħ ta' deċiżjoni minn awtorità superviżorja, ir-rieżami ġudizzjarju ma għandux ikun soġġett għal spejjeż legali projbittivi, dewmien jew limitazzjonijiet oħra. Il-partijiet jeħtiġilhom ikollhom dritt għal rimedju effettiv f'konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta, inkluż seduta ġusta u pubblika fi żmien raġonevoli, il-possibbiltà li jingħataw pariri, jiġu difiżi u rrappreżentati, kif ukoll għajnuna legali għal dawk li ma jkollhomx biżżejjed riżorsi. Peress li deċiżjoni pożittiva tista' tinbidel u tista' tirriżulta f'effett negattiv fuq il-parti li tkun rebħet, il-partijiet kollha li huma kkonċernati minn deċiżjoni jeħtiġilhom ikunu partijiet indaqs għall-proċeduri skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (UE) 2016/679, sakemm appell ma jkunx limitat għal kwistjonijiet li jikkonċernaw biss parti waħda, bħal appell minn parti investigata bi ħlas ta' multa.

Or. en

Emenda 255
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(32) Meta s-sigrieti kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra jkunu meħtieġa biex jagħtu prova ta' ksur, għal kull dokument individwali, l-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jivvalutaw jekk il-ħtieġa ta' divulgazzjoni hijiex akbar mill-ħsara li tista' tirriżulta mid-divulgazzjoni.	***imħassar***

Or. pl

Emenda 256
Clare Daly

Proposta għal regolament
Premessa 34

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(34) Id-deċiżjoni vinkolanti tal-Bord skont l-Artikolu 65(1)(a), tar-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li tikkonċerna esklużivament kwistjonijiet li wasslu għall-iskattar tas-soluzzjoni tat-tilwim u tkun abbozzata b'mod li jippermetti lill-awtorità superviżorja ewlenija tadotta d-deċiżjoni finali tagħha abbażi tad-deċiżjoni tal-Bord ***filwaqt li żżomm id-diskrezzjoni tagħha***.	(34) Id-deċiżjoni vinkolanti tal-Bord skont l-Artikolu 65(1)(a), tar-Regolament (UE) 2016/679 jenħtieġ li tikkonċerna esklużivament kwistjonijiet li wasslu għall-iskattar tas-soluzzjoni tat-tilwim u tkun abbozzata b'mod li jippermetti lill-awtorità superviżorja ewlenija tadotta d-deċiżjoni finali tagħha abbażi tad-deċiżjoni tal-Bord.

Or. en

Emenda 257
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Suġġett	Suġġett ***u kamp ta' applikazzjoni***

Or. en

Emenda 258
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli proċedurali għat-trattament tal-ilmenti u t-	Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli proċedurali għat-trattament tal-ilmenti u t-

twettiq ta' investigazzjonijiet f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti u ex officio mill-awtoritajiet superviżorji ***fl-infurzar*** transfruntier tar-Regolament (UE) 2016/679.	twettiq ta' investigazzjonijiet f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti u ex officio mill-awtoritajiet superviżorji ***relatati mal-ipproċessar*** transfruntier ***skont it-tifsira tal-Artikolu 4(23)*** tar-Regolament (UE) 2016/679***, kif ukoll rimedji ġudizzjarji relatati***.

Or. en

Emenda 259
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli proċedurali għat-trattament tal-ilmenti u t-twettiq ta' investigazzjonijiet f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti u ex officio mill-awtoritajiet superviżorji ***fl-infurzar*** transfruntier tar-Regolament (UE) 2016/679.	Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli proċedurali għat-trattament tal-ilmenti u t-twettiq ta' investigazzjonijiet f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti u ex officio mill-awtoritajiet superviżorji ***fir-rigward tal-ipproċessar transfruntier kif definit fl-Artikolu 4(23)*** tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 260
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-Artikolu 26c ta' dan ir-Regolament japplika wkoll għal każijiet quddiem awtorità superviżorja ta' Stat Membru wieħed skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 56 tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 261
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Dan ir-Regolament ma jipprekludix lill-Istati Membri milli jispeċifikaw kwistjonijiet proċedurali mhux irregolati minn dan ir-Regolament jew mir-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 262
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1) Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet addizzjonali skont il-liġi proċedurali nazzjonali rilevanti, kull parti għandha tal-anqas ikollha d-dritt li:
	(a) l-każ tagħha jiġi ttrattat b'mod imparzjali u ġust, u li tiġi ttrattata b'mod ugwali, anke jekk tkun quddiem awtoritajiet superviżorji differenti f'ġuriżdizzjonijiet differenti ("proċedura ġusta u opportunitajiet ugwali");
	(b) tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura li taffettwa ħażin lill-parti, inkluż qabel tiġi adottata deċiżjoni, li tirrifjuta kompletament jew parzjalment, l-ilment ("id-dritt li wieħed jinstema'");
	(c) ikollha aċċess għall-fajl tal-każ konġunt, ħlief għal kwalunkwe deliberazzjoni interna ("trasparenza proċedurali");

(Din tissostitwixxi l-emenda 59).

Or. en

(Għandha tiddaħħal fl-Artikolu 2b(ġdid).)

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi żgurat li l-Artikolu 2b(1)(b) jinftiehem li jkopri l-partijiet kollha – mhux biss l-ilmentatur.

Emenda 263
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1a) "fajl tal-każ konġunt" tfisser fajl elettroniku apposta għal kwalunkwe każ li jaqa' taħt dan ir-Regolament, ġestit mill-awtorità superviżorja ewlenija, li fih l-informazzjoni rilevanti kollha, b'mod partikolari dokumenti, sottomissjonijiet, memos u informazzjoni oħra dwar każ, maħżuna u aċċessibbli b'mod remot għall-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-partijiet tal-każ;

Or. en

Emenda 264
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(1b) "awtorità li tirċievi l-ilment" tfisser l-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment skont l-Artikolu 4(22)c tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 265
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) "sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin" tfisser is-sommarju li għandu jiġi pprovdut mill-awtorità superviżorja ewlenija lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati li jidentifika ***l-fatti*** rilevanti ewlenin u l-fehmiet tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar il-każ;	(2) "sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin" tfisser is-sommarju li għandu jiġi pprovdut mill-awtorità superviżorja ewlenija lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati li jidentifika ***l-kwistjonijiet fattwali u legali*** rilevanti ewlenin ***fl-ambitu preliminari tal-investigazzjoni,*** u l-fehmiet tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar il-każ;

Or. en

Emenda 266
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) "sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin" tfisser is-sommarju li għandu jiġi pprovdut mill-awtorità superviżorja ewlenija ***lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** li jidentifika l-fatti rilevanti ewlenin u l-fehmiet tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar il-każ;	(2) "sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin" tfisser is-sommarju li għandu jiġi pprovdut mill-awtorità superviżorja ewlenija ***lill-awtorità li tirċievi l-ilment***, li jidentifika l-fatti rilevanti ewlenin u l-fehmiet ***legali*** tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar il-każ;

Or. en

Emenda 267
Yana Toom

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	"parti" tfisser il-parti jew il-partijiet investigati, l-ilmentatur(i) u kwalunkwe parti terza għall-każ kif definit fil-liġi nazzjonali;

Or. en

Emenda 268
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu2a
	Liġi Proċedurali Applikabbli
	(1) Minbarra dan ir-Regolament, u fejn ma hemm ebda kunflitt miegħu, u soġġett għall-prinċipji ta' ekwivalenza u effettività, il-liġi proċedurali applikabbli ta' awtorità superviżorja għandha tirregola l-interazzjonijiet diretti kollha bejn l-awtorità superviżorja u l-partijiet quddiemha. Meta japplikaw il-liġi proċedurali nazzjonali, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħmlu l-almu tagħhom biex jiffaċilitaw il-parteċipazzjoni tal-partijiet kollha, inkluż partijiet stabbiliti jew li jirresjedu fi Stati Membri oħra.
	(2) Ir-Regolament (UE) 2016/679 u dan ir-Regolament jirregolaw l-interazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji ta' Stati Membri differenti fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
	(3) Kwalunkwe lmentatur għandu d-dritt li jikkomunika biss mal-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment skont l-Artikolu 77 tar-Regolament (UE)

2016/679.

(4) Il-proċedura skont il-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2016/679 u l-proċedura skont dan ir-Regolament ma għandhomx jiġu limitati, imdewma jew miċħuda abbażi ta' differenzi fil-liġijiet proċedurali nazzjonali.

Or. en

Emenda 269
Yana Toom

Proposta għal regolament
Artikolu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 2a
	Standards minimi komuni ta' proċeduri
	(1) Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet addizzjonali skont il-liġi proċedurali nazzjonali rilevanti, kull parti għandha tal-anqas ikollha d-dritt li:
	(a) l-każ tagħha jiġi ttrattat b'mod imparzjali u ġust, u li tiġi ttrattata b'mod ugwali, anke jekk tkun quddiem awtoritajiet superviżorji differenti f'ġuriżdizzjonijiet differenti ("proċedura ġusta u opportunitajiet ugwali");
	(b) tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura li taffettwa ħażin lill-parti, inkluż qabel tiġi adottata deċiżjoni li tirrifjuta kompletament jew parzjalment l-ilment ("id-dritt li wieħed jinstema'");
	(c) ikollha aċċess għall-fajl tal-każ konġunt, ħlief għal kwalunkwe deliberazzjoni interna ("trasparenza proċedurali");

Or. en

Emenda 270
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 2b
	Standards Proċedurali Minimi
	(1) Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet addizzjonali skont il-liġi proċedurali nazzjonali rilevanti, kull parti għandha tal-anqas ikollha d-dritt li:
	(a) l-każ tagħha jiġi ttrattat b'mod imparzjali u ġust, u li tiġi ttrattata b'mod ugwali, anke jekk tkun quddiem awtoritajiet superviżorji differenti f'ġuriżdizzjonijiet differenti ("proċedura ġusta u opportunitajiet ugwali");
	(b) tinstema' qabel ma tittieħed kwalunkwe miżura li taffettwa ħażin lill-parti, inkluż qabel tiġi adottata deċiżjoni li tirrifjuta kompletament jew parzjalment l-ilment ("id-dritt li wieħed jinstema'");
	(c) ikollha aċċess għall-fajl tal-każ konġunt, ħlief għal kwalunkwe deliberazzjoni interna ("trasparenza proċedurali");
	(2) L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tisma' l-partijiet meta jirriżultaw kwistjonijiet ġodda u jwasslu għal konklużjonijiet ġodda.
	(3) Fuq talba ta' parti jew fl-interess pubbliku, awtorità superviżorja tista' tillimita d-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u 2 li jiġu protetti legalment id-drittijiet rikonoxxuti ta' ħaddieħor jew li jiġi protett l-interess pubbliku. Kwalunkwe limitazzjoni trid tkun proporzjonata fid-dawl tad-drittijiet rikonoxxuti rispettivi tal-oħrajn jew tal-interess pubbliku segwit. Il-parti li titlob kunfidenzjalità għandha tipprovdi verżjoni mhux kunfidenzjali ta' kwalunkwe informazzjoni, u tapplika biss

mižuri strettament proporzjonali, bħall-modifika ta' partijiet speċifiċi tad-dokumenti. L-awtoritajiet superviżorji involuti f'każ, kif ukoll awtoritajiet rilevanti oħrajn skont l-Artikolu 7(1a), għandu dejjem ikollhom aċċess għall-verżjoni kunfidenzjali tal-informazzjoni kollha, u jistgħu joġġezzjonaw għal tnaqqis li ma jkunx strettament proporzjonat. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha żżomm reġistri ta' kull aċċess għall-fajl tal-każ konġunt u lista ta' impjegati awtorizzati minn kull awtorità superviżorja.

(4) Fl-interess ta' proċeduri effiċjenti, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jillimitaw it-tul tas-sottomissjonijiet u jistabbilixxu skadenzi raġonevoli mhux itwal minn erba' ġimgħat, sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li jirrikjedu estensjoni raġonevoli.

Or. en

Emenda 271
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 2c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 2c
	Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji
	1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha torganizza, tikkoordina u timmaniġġja l-każ b'mod effiċjenti u malajr, f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679, ma' dan ir-Regolament u ma' kwalunkwe liġi proċedurali nazzjonali applikabbli, u tiżgura li r-Regolament (UE) 2016/679 huwa infurzat bis-sħiħ.
	2. L-awtorità superviżorja ewlenija

għandha timmaniġġja kull każ f'kooperazzjoni sħiħa mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, u għandha tikkonforma ma' kwalunkwe talba minn awtorità superviżorja skont dan ir-Regolament u l-Artikoli 60 sa 62 tar-Regolament (UE) 2016/679. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont it-tifsira tal-Artikoli 4(22) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jkollhom id-dritt li jikkontribwixxu b'mod attiv għall-investigazzjonijiet. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha żżomm lista ta' awtoritajiet superviżorji kkonċernati għal kull każ fil-fajl tal-każ konġunt.

3. Kwalunkwe awtorità superviżorja li tirċievi informazzjoni rilevanti għal każ għandha tipprovdiha lill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn ġimgħa wara l-jum meta tkun irċeviet tali informazzjoni.

4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinkludi d-dokumenti, is-sottomissjonijiet, il-memos kollha u informazzjoni oħra li tirrigwarda l-każ f'fajl tal-każ konġunt mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn ġimgħa mill-jum meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun irċeviet tali informazzjoni. Kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata oħra u l-Bord sa fejn ikun involut fil-proċedura għandu jkollhom aċċess mill-bogħod għall-fajl tal-każ konġunt immedjatament.

5. Meta jkun hemm fehmiet kunfliġġenti jew meta dawn ikunu mistennija, pereżempju meta każ jitqies bħala kontenzjuż skont l-Artikolu 9, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tibda skambju mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati kollha immedjatament bil-għan li tilħaq kunsens bikri jew li ċċekken l-oqsma ta' nuqqas ta' qbil. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinvestiga l-fatti rilevanti għall-fehmiet kunfliġġenti.

6. L-awtoritajiet superviżorji għandhom

jużaw il-kompetenzi tagħhom skont dan ir-Regolament u skont il-Kapitolu VII tar-Regolament (UE) 2016/679 jekk il-fehmiet kunfliġġenti ma jistgħux jiġu solvuti jew f'każ ta' inattività ta' awtorità supervižorja oħra.

7. Id-dokumenti kollha bil-miktub mill-awtoritajiet superviżorji għandhom jiġu pprovduti b'mezzi elettroniċi u f'għamla konċiża, trasparenti, intelliġibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi.

Or. en

Emenda 272
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Ilment ***abbażi tar-Regolament (UE) 2016/679 li jirrigwarda l-ipproċessar transfruntier*** għandu jipprovdi l-informazzjoni ***meħtieġa fil-Formola, kif stabbilit fl-Anness.*** Ma għandha tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment ikun ammissibbli.	1. Ilment ***soġġett għal dan ir-Regolament għandu jikkonforma mar-rekwiżiti tal-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli għall-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment u*** għandu jipprovdi l-informazzjoni ***minima li ġejja:*** ***(a) l-isem, l-indirizz u kwalunkwe dettall ta' kuntatt ieħor disponibbli tal-ilmentatur,*** ***(b) jekk magħrufa, l-isem, l-indirizz u kwalunkwe dettall ta' kuntatt ieħor disponibbli tal-parti investigata,*** ***(c) il-fatti tal-każ u kwalunkwe evidenza disponibbli għall-ilmentatur, inkluż kwalunkwe komunikazzjoni disponibbli relatata mal-każ.*** Ma għandha tkun meħtieġa l-ebda informazzjoni addizzjonali sabiex l-ilment ikun ammissibbli. ***B'mod partikolari, l-ilmentaturi ma għandhomx ikunu meħtieġa jużaw ID elettronika nazzjonali***

jew sistema ta' gvern elettroniku biex iressqu l-ilment.

Or. en

Emenda 273
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. L-ilmentatur ma għandux ikun meħtieġ jikkuntattja lill-parti investigata qabel iressaq ilment biex l-ilment ikun ammissibbli.

Or. en

Emenda 274
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1b. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq ilment għandha, fi żmien ġimagħtejn, tirrikonoxxi li rċeviet l-ilment, u meta lment ma jissodisfax ir-rekwiżiti skont il-paragrafu 1 jew rekwiżiti legali oħra, tiddikjara l-ilment inammissibbli u tinforma lill-ilmentatur dwar l-informazzjoni nieqsa.

Or. en

Emenda 275
Petar Vitanov

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1c. L-awtorità superviżorja għandha tattribwixxi numru tal-każ lill-ilment u tikkomunika din l-informazzjoni lill-ilmentatur. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-ammissibbiltà tal-ilment skont il-paragrafu 2(c)(i).

Or. en

Emenda 276
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tistabbilixxi jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier.	2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha***, fi żmien tliet ġimgħat wara li tkun irċeviet l-ilment:***
	(a) tiddetermina l-ammissibbiltà tal-ilment,
	(b) tistabbilixxi, ***bħala konklużjoni preliminari,*** jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier,
	(c) tistabbilixxi liema awtorità superviżorja hija l-awtorità superviżorja ewlenija prežunta skont l-Artikolu 56(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, u jekk il-każ huwiex lokali fin-natura skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679,
	(d) tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u
	(e) jew
	(i) tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija prežunta skont l-Artikolu 56(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u tinforma lill-ilmentatur b'dan.

Il-valutazzjoni tal-ammissibbiltà tal-ilment mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tkun vinkolanti fuq l-awtorità superviżorja ewlenija;

(ii) tittratta l-ilment skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679; jew

(iii) tinforma lill-ilmentatur li hu jew hi jistgħu jerġgħu jressqu l-ilment, u jagħmlu referenza għal kwalunkwe informazzjoni nieqsa.

Or. en

Emenda 277
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha ***tistabbilixxi*** jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier.	2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha ***tiddetermina, permezz ta' konklużjoni preliminari,*** jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier, ***liema awtorità superviżorja hija l-awtorità superviżorja ewlenija prežunta fl-Artikolu 56(1) tal-GDPR, u jekk il-każ huwiex ta' natura lokali skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679***.

Or. en

Emenda 278
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun	2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun

ġie ppreżentat l-ilment għandha tistabbilixxi jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier.	ġie ppreżentat l-ilment għandha***,*** ***b'konsultazzjoni mal-awtorità ewlenija skont ir-Regolament (UE) 2016/679 u bħala parti mill-investigazzjoni preliminari,*** tistabbilixxi jekk l-ilment huwiex relatat mal-ipproċessar transfruntier.
	Or. pl

Emenda 279
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 - paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi l-ilment immedjatament lill-parti investigata u titlob risposta mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn tliet ġimgħat mill-jum meta ġiet infurmata mill-awtorità superviżorja kkonċernata.
	Or. en

Emenda 280
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	***2b. Il-partijiet jew l-awtorità superviżorja ewlenija preżunta għandha tqajjem kwalunkwe oġġezzjoni b'rabta mal-kompetenza tal-awtorità superviżorja ewlenija preżunta jew mat-trattament ta' lment skont l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 fi żmien tliet ġimgħat minn meta ġiet infurmata dwar it-trażmissjoni tal-ilment lill-awtorità**

superviżorja ewlenija prežunta jew in-nuqqas ta' tali trażmissjoni.

Or. en

Emenda 281
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2c. Meta tkun tqajmet oġġezzjoni skont il-paragrafu 2b, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment jew għandha tassumi l-kompetenza tagħha stess skont l-Artikolu 55 jew 56 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew tittrasferiha lil awtorità superviżorja ewlenija prežunta jew titlob determinazzjoni mill-Bord skont l-Artikolu 26a fi żmien ġimagħtejn.

Or. en

Emenda 282
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tiddetermina l-kompletezza tal-informazzjoni meħtieġa mill-Formola fi żmien xahar.	***imħassar***

Or. en

Emenda 283

Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Mal-valutazzjoni tal-kompletezza tal-informazzjoni meħtieġa mill-Formola, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija.	***imħassar***

Or. en

Emenda 284
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Mal-valutazzjoni tal-kompletezza tal-informazzjoni meħtieġa mill-Formola, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija.	4. Mal-valutazzjoni tal-kompletezza tal-informazzjoni meħtieġa mill-Formola, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija***, sakemm ma tkunx intlaħqet soluzzjoni bonarja kif previst fl-Artikolu 5***.

Or. en

Emenda 285
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment.	***imħassar***

Or. en

Emenda 286
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment.	5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment ***li l-awtorità superviżorja għandha tiddivulga biss jekk tali divulgazzjoni tkun meħtieġa għall-partijiet investigati biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' difiża b'mod effiċjenti***.

Or. en

Emenda 287
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment.	5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment. ***L-awtoritajiet ewlenin jeħtiġilhom jiddeterminaw f'kull każ u f'kull istanza speċifika jekk dokument jistax jiġi deklassifikat.***

Or. pl

Emenda 288
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment.	5. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, l-ilmentatur għandu jippreżenta wkoll verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment***, f'konformità mal-liġi nazzjonali***.

Or. en

Emenda 289
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Meta l-ilmentatur jitlob il-kunfidenzjalità meta jippreżenta lment, kemm is-CSAs kif ukoll l-LSA għandu jkollhom aċċess għall-verżjoni kunfidenzjali tal-ilment.

Or. en

Emenda 290
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat ilment għandha tirrikonoxxi li tkun irċeviet l-ilment fi żmien ġimgħa. Dan ir-rikonoxximent għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-ammissibbiltà tal-ilment skont il-paragrafu 3.	***imħassar***

Or. en

Emenda 291
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Filwaqt li tivvaluta l-punt xieraq sa fejn għandu jiġi investigat ilment f'kull każ, l-awtorità superviżorja għandha tqis iċ-ċirkostanzi rilevanti kollha, inklużi dawn kollha li ġejjin:	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

Or. pl

Emenda 292
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-gravità ***tal-ksur allegat***;	(b) il-gravità ***tal-allegat ksur, id-durata u r-rilevanza tiegħu***;

Or. pl

Emenda 293
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-użu mill-ilmentatur tal-mekkaniżmu ta' lmenti (CM) intern ipprovdut mill-partijiet investigati.

Or. en

Emenda 294
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja ***bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati***. ***Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment għandu jitqies li ġie rtirat.***	***1.*** Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja. ***L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jiffaċilitaw tali proċess volontarju***. *(Din tissostitwixxi l-emenda 111).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Hemm ksur tal-GDPR li ma huwiex "dritt" skont il-Kapitolu 3 tal-GDPR u ħafna jifhmu li "drittijiet tas-suġġett tad-data" tfisser biss il-Kapitolu 3. Mhux kull ksur huwa "pproċessar", pereżempju n-nuqqas ta' rispons għal SAR ma huwiex "ipproċessar".

Emenda 295
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja ***bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati***. ***Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet*** soluzzjoni bonarja ***għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk***	Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja ***biss f'każ li jirrigwarda d-drittijiet tas-soġġetti tad-data skont it-tifsira tal-Kapitolu III tar-Regolament (UE) 2016/679 u f'każ li s-soluzzjoni tat-tilwima b'soluzzjoni bonarja, l-ipproċessar li***

l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment għandu jitqies li ġie rtirat.	***miegħu huwa relatat l-ilment ikun spiċċa jew ġie adattat fl-interess tal-ilmentatur. Is-soluzzjonijiet bonarji ma jistgħux jintlaħqu abbażi ta' pagamenti lill-ilmentatur.*** Soluzzjoni bonarja ***waqt il-proċeduri tal-ilmenti hija mingħajr preġudizzju għall-kumpens ta' talba mill-ilmentatur skont l-Artikolu 82 tar-Regolament (UE) 2016/679***.

Or. en

Emenda 296
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati. Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, ***l-ilment għandu jitqies*** li ***ġie rtirat***.	Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati ***fi kwalunkwe stadju tal-investigazzjoni***. ***L-awtorità superviżorja tista' theġġeġ u tiffaċilita soluzzjonijiet bonarji meta dan ikun rilevanti***. Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, ***is-soluzzjoni għandha titqies*** li ***hija aċċettata***.

Or. en

Emenda 297
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati. Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment għandu jitqies li ġie rtirat.	Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati ***fi kwalunkwe żmien, meta d-drittijiet individwali tal-ilmentatur ikunu s-soġġett tal-ilment***. Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment għandu jitqies li ġie rtirat.
	Or. en

Emenda 298
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati. Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment għandu jitqies li ġie rtirat.	Ilment jista' jiġi solvut b'soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-partijiet investigati. ***Matul il-proċedimenti tista' tintlaħaq soluzzjoni fi kwalunkwe ħin.*** Meta l-awtorità superviżorja tqis li tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, hija għandha tikkomunika s-soluzzjoni proposta lill-ilmentatur. Jekk l-ilmentatur ma joġġezzjonax għas-soluzzjoni bonarja proposta mill-awtorità superviżorja fi żmien xahar, l-ilment għandu jitqies li ġie rtirat.
	Or. pl

Emenda 299
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Soluzzjoni bonarja bejn l-ilmentatur u l-parti investigata għandha titqies bħala li nstabet meta jkun hemm qbil espliċitu. L-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq ilment tista' tiffaċilita tali soluzzjoni bonarja fil-fażi ta' tħejjija; l-awtorità superviżorja ewlenija tista' tiffaċilitaha ladarba jkun intbagħatilha l-ilment. Meta tkun instabet soluzzjoni bonarja għall-ilment, il-partijiet għandhom jikkomunikaw is-soluzzjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija li quddiemha jkun tressaq l-ilment.

Or. en

Emenda 300
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtorità superviżorja li tirċievi l-ilmenti tista' tiffaċilita soluzzjoni bonarja qabel tibgħat l-ilment lill-awtorità superviżorja ewlenija, jekk dan ikun xieraq fid-dawl taċ-ċirkostanzi tal-każ. F'tali ċirkostanzi, l-awtorità superviżorja riċeventi għandha tikkomunika l-każ u l-eżitu lill-awtorità superviżorja ewlenija fi żmien xieraq.

Or. en

Emenda 301
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

Soluzzjoni bonarja ma tipprevjenix lill-awtorità superviżorja ewlenija milli twettaq investigazzjoni ex officio bl-istess mod. Minflok, għandha tiftaħ investigazzjoni ex officio b'mod partikolari meta

(a) l-parti investigata hija reċidiva,

(b) il-parti investigata kienet soġġetta għal għadd kbir ta' soluzzjonijiet bonarji oħra,

(c) is-suġġett ġenerali tal-ilment jirrigwarda għadd kbir ta' soġġetti tad-data differenti mill-ilmentatur; jew

(d) ikun altrimenti meħtieġ l-eżerċitar tas-setgħat biex jiġi żgurat infurzar effettiv, proporzjonat u dissważiv tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 302
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tiffaċilita soluzzjoni bonarja wara li tirċievi l-każ, u għandha tikseb il-fehmiet tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati dwar is-soluzzjoni proposta qabel tiffinalizzaha. F'tali ċirkostanzi, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom japplikaw bis-sħiħ. Tentattiv li tinstab soluzzjoni bonarja li ma jirnexxix mill-awtorità superviżorja li tirċievi l-ilmenti ma jipprekludix lill-awtorità superviżorja ewlenija milli tiffaċilita soluzzjoni bonarja.

Or. en

Emenda 303
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Fi żmien xahar mill-komunikazzjoni tas-soluzzjoni bonarja skont il-paragrafu 1a, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tippreżenta abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 li jindika jekk
	(a) humiex issodisfati l-kundizzjonijiet ta' soluzzjoni bonarja skont l-paragrafu 1a;
	(b) tinfetaħx investigazzjoni ex officio skont il-paragrafu 1b.

Or. en

Emenda 304
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħra ma tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni skont il-paragrafu 1a) jew il-Bord jikkonferma s-soluzzjoni bonarja fil-proċedura skont l-Artikolu 65(1)(a) tar-Regolament (UE)2016/679, l-ilment għandu jitqies bħala rtirat.

Or. en

Emenda 305
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 5a
	Talba għal proċedura ex officio
	1. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tiftaħ proċedura ex officio fi kwalunkwe ħin.
	2. Meta tqis li jista' jinkiser ir-Regolament (UE) 2016/679, kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob proċedura ex officio billi tippreżenta talba bil-miktub lill-awtorità superviżorja ewlenija. Tali talba għandha tinkludi minn tal-anqas:
	(a) dikjarazzjoni li hija awtorità superviżorja kkonċernata;
	(b) kwalunkwe evidenza tal-ksur;
	(c) sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin skont l-Artikolu 9;
	3. Fi żmien tliet ġimgħat, l-awtorità superviżorja ewlenija prežunta għandha:
	(a) tinforma lill-awtorità superviżorja kkonċernata li fetħet proċedura ex officio;
	(b) tinforma lill-awtorità superviżorja kkonċernata li l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 japplika għall-każ u li f'konformità mal-Artikolu 56(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 l-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex l-intenzjoni li tittratta l-każ hija stess; jew
	(c) tirrifjuta t-talba, jekk tkun tal-fehma li ma hijiex l-awtorità superviżorja ewlenija jew li ma hemmx ksur tar-Regolament (UE) 2016/679.
	Fil-każ imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, l-awtorità superviżorja kkonċernata tista' tressaq abbozz ta' deċiżjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 56(4) tar-Regolament (UE) 2016/679

Fil-każ imsemmi fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu, l-awtorità superviżorja kkonċernata tista' terġa' tippreżenta talba emendata għal proċedura ex officio, jew titlob determinazzjoni dwar il-ftuħ tal-proċedura mill-Bord skont l-Artikolu 26a(1).

4. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tiftaħ proċedura ex officio, hija għandha toħroġ abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament 2016/679 mingħajr dewmien, iżda mhux aktar tard minn disa' xhur wara li tkun irċeviet l-ilment. Dan il-perjodu jista' jiġi estiż fuq bażi eċċezzjonali bi:

(a) tmien ġimgħat meta jiġu ppreżentati kummenti skont l-Artikolu 9(3) kontra sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin jew sommarju aġġornat tal-kwistjonijiet ewlenin;

(b) il-perjodu ta' żmien bejn referenza skont l-Artikolu 26a u d-deċiżjoni mill-Bord;

(c) il-perjodu ta' kwalunkwe estensjoni permessa mill-Bord skont l-Artikolu 26a(3).

(Din tissostitwixxi l-emenda 114).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kjarifika miżjuda li l-iskadenza ta' disa' xhur għal abbozz ta' deċiżjoni mill-Artikolu 4(1b) tapplika wkoll fi proċeduri ex officio.

Emenda 306
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 5a

Proċedura ex officio

1. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tgħaqqad u tissepara każijiet, jew tiftaħ investigazzjonijiet ex officio, f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali, sakemm dan ma jimminax id-drittijiet tal-partijiet jew ir-regoli proċedurali għal proċeduri bbażati fuq l-ilmenti fil-każijiet tal-istess suġġett.

2. Kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob proċedura ex officio billi tippreżenta talba bil-miktub lill-awtorità superviżorja ewlenija. Tali talba għandha tinkludi minn tal-anqas:

(a) dikjarazzjoni li hija awtorità superviżorja kkonċernata

(b) sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin skont l-Artikolu 9

3. Fi żmien tliet ġimgħat, l-awtorità superviżorja ewlenija prežunta għandha:

(a) tinforma lill-awtorità superviżorja kkonċernata li fetħet proċedura ex officio; jew

(b) tinforma lill-awtorità superviżorja kkonċernata li l-Artikolu 56(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 japplika għall-każ u li f'konformità mal-Artikolu 56(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 l-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex l-intenzjoni li tittratta l-każ hija stess; jew

(c) tirrifjuta t-talba, jekk tkun tal-fehma li ma hijiex l-awtorità superviżorja ewlenija jew li hemm ksur prima facie tar-Regolament (UE) 2016/679.

Fil-każ imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, l-awtorità superviżorja kkonċernata tista' tressaq abbozz ta' deċiżjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija.

Fil-każ imsemmi fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu, l-awtorità superviżorja kkonċernata tista' terġa' tippreżenta talba emendata għal proċedura ex officio, jew

titlob determinazzjoni dwar il-ftuħ tal-proċedura mill-Bord skont l-Artikolu 26a(1).

Or. en

Emenda 307
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 6	***imħassar***
Traduzzjonijiet	
1. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tkun responsabbli għal:	
(a) traduzzjoni tal-ilmenti u l-fehmiet tal-ilmentaturi fil-lingwa użata mill-awtorità superviżorja ewlenija għall-finijiet tal-investigazzjoni;	
(b) traduzzjoni tad-dokumenti pprovduti mill-awtorità superviżorja ewlenija fil-lingwa użata għall-komunikazzjoni mal-ilmentatur, fejn ikun meħtieġ li jiġu pprovduti dawn id-dokumenti lill-ilmentatur skont dan ir-Regolament jew ir-Regolament (UE) 2016/679.	
2. Fir-regoli ta' proċedura tiegħu, il-Bord għandu jiddetermina l-proċedura għat-traduzzjoni ta' kummenti jew oġġezzjonijiet rilevanti u motivati espressi mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati b'lingwa oħra għajr il-lingwa użata mill-awtorità superviżorja ewlenija għall-finijiet tal-investigazzjoni.	

Or. en

Emenda 308
Yana Toom

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Awtorità superviżorja tista' tipprovdi traduzzjonijiet awtomatizzati u traduzzjonijiet mhux uffiċjali.

Or. en

Emenda 309
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji	Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ***u awtoritajiet rilevanti oħra***

Or. en

Emenda 310
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-dispożizzjonijiet f'din it-taqsima jikkonċernaw ir-relazzjonijiet bejn l-awtoritajiet superviżorji u ma humiex maħsuba biex jagħtu drittijiet lill-individwi jew lill-partijiet investigati.	Id-dispożizzjonijiet f'din it-taqsima jikkonċernaw ir-relazzjonijiet bejn l-awtoritajiet superviżorji u ma humiex maħsuba biex jagħtu drittijiet lill-individwi jew lill-partijiet investigati. ***Il-proċedura għandha tirrifletti spirtu ta' fehim u fiduċja komuni tal-partijiet. Fl-istess waqt, il-proċedura ma għandhiex tikser ir-Regolament (UE) 2016/679, b'mod partikolari l-arkitettura ta' soluzzjoni tat-tilwim ta' punt uniku tas-servizz u l-kompetenzi tal-awtorità superviżorja***

ewlenija.

Or. pl

Emenda 311
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	***L-awtoritajiet superviżorji għandhom jagħmlu ħilithom biex jikkomunikaw l-informazzjoni miksuba fil-kuntest tal-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament lill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali u tal-Unjoni kompetenti fil-protezzjoni tad-data u f'oqsma oħra, inkluż awtoritajiet tal-kompetizzjoni, tas-servizzi finanzjarji, tal-enerġija, tat-telekomunikazzjoni u tal-protezzjoni tal-konsumatur, meta l-informazzjoni titqies rilevanti għall-kompiti u d-dmirijiet ta' dawk l-awtoritajiet.* *(Din tissostitwixxi l-emenda 117).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Formulazzjoni alternattiva biex jiġi żgurat li jiġu inklużi l-EDPS u tipi nazzjonali oħra ta' "DPAs" (eż. strutturi tal-protezzjoni tad-data għall-knejjes, il-parlamenti, il-qrati).

Emenda 312
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha ***tagġorna regolarment lill-***	1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtoritajiet

awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati dwar l-investigazzjoni u tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati***, mill-aktar fis possibbli, bl-informazzjoni*** rilevanti ***kollha ladarba tkun disponibbli***.

superviżorji l-oħrajn ikkonċernati ***aċċess istantanju, mingħajr restrizzjonijiet u kontinwu mill-bogħod għall-fajl sħiħ tal-każ konġunt, u għandha tinkludi fil-fajl tal-każ konġunt kwalunkwe dokument, sottomissjoni, komunikazzjoni, protokoll, evidenza u informazzjoni*** rilevanti ***oħra relatata mal-każ fi żmien ġimgħa minn meta tipproduċih jew tirċevih***.

Or. en

Emenda 313
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha ***taġġorna regolarment*** lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati ***dwar l-investigazzjoni u tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati, mill-aktar fis possibbli, bl-informazzjoni*** rilevanti ***kollha ladarba tkun disponibbli***.	1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati ***aċċess instantanju, mingħajr restrizzjonijiet u kontinwu mill-bogħod għall-fajl sħiħ tal-każ konġunt, u għandha tinkludi fil-fajl tal-każ konġunt kwalunkwe dokument, sottomissjoni, komunikazzjoni, protokoll, evidenza u informazzjoni*** rilevanti ***oħra relatata mal-każ fi żmien ġimgħa minn meta tipproduċih jew tirċevih*** *(Din tissostitwixxi l-emenda 119).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Aċċess imħassar mill-awtoritajiet mhux ikkonċernati u l-Bord mill-verżjoni preċedenti. L-LSAs u s-CSAs biss għandu jkollhom aċċess għall-fajl tal-każ.

Emenda 314
Clare Daly

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha taġġorna regolarment lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati dwar l-investigazzjoni u tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati, ***mill-aktar fis possibbli***, bl-informazzjoni rilevanti kollha ladarba tkun disponibbli.	1. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha taġġorna regolarment lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati dwar l-investigazzjoni u tipprovdi lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati, ***mingħajr dewmien***, bl-informazzjoni rilevanti kollha ladarba tkun disponibbli.

Or. en

Emenda 315
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***L-informazzjoni*** rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ***tinkludi***, fejn applikabbli:	2. ***L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi b'mod attiv u tinnotifika lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati b'informazzjoni*** rilevanti, skont it-tifsira tal-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament (UE) 2016/679***, fi żmien ġimgħa minn meta tirċeviha jew tipproduċiha***. ***Din l-informazzjoni*** għandha ***tkopri informazzjoni dwar il-passi ewlenin fil-proċedura, inkluż,*** fejn applikabbli:

Or. en

Emenda 316
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***L-informazzjoni*** rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ***tinkludi***, fejn applikabbli:	2. ***L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi b'mod attiv u tinnotifika lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati b'informazzjoni*** rilevanti, skont it-tifsira tal-Artikolu 60(1) u (3) tar-Regolament (UE) 2016/679***, fi żmien ġimgħa minn meta tirċeviha jew tipproduċiha***. ***Din l-informazzjoni*** għandha ***tkopri informazzjoni dwar il-passi ewlenin fil-proċedura, inkluż*** fejn applikabbli:
	(Din tissostitwixxi l-emenda 120).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Aċċess imħassar mill-awtoritajiet mhux ikkonċernati u l-Bord mill-verżjoni preċedenti. L-LSAs u s-CSAs biss għandu jkollhom aċċess għall-fajl tal-każ. Tiżdied notifika attiva fuq il-passi ewlenin.

Emenda 317
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) il-fehmiet tal-ilmentatur dwar ***is-sejbiet*** preliminari;	(i) il-fehmiet tal-ilmentatur dwar ***il-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet*** preliminari***, u, jekk applikabbli, aspetti oħra tal-investigazzjoni li fuqha jkunu saru sottomissjonijiet formali bil-miktub mill-ilmentatur***;

Or. en

Emenda 318
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Ladarba*** l-awtorità superviżorja ewlenija tkun ifformat opinjoni preliminari dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni, din għandha tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għall-fini ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.	1. ***Hekk kif*** l-awtorità superviżorja ewlenija, ***jew meta każ jiġi ttrasferit minn awtorità superviżorja oħra, dik l-awtorità,*** tkun ifformat opinjoni preliminari dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni, din għandha tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin ***li prežumibbilment jeħtieġ li jiġi ddeterminat biex jiġi deċiż il-każ,*** għall-fini ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 319
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Ladarba l-awtorità superviżorja ewlenija tkun ifformat opinjoni preliminari dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni, din għandha tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għall-fini ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.	1. Ladarba l-awtorità superviżorja ewlenija tkun ifformat opinjoni preliminari dwar il-kwistjonijiet ewlenin f'investigazzjoni, din għandha tabbozza sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għall-fini ta' kooperazzjoni skont l-Artikolu 60(1) tar-Regolament (UE) 2016/679***, u tipprovdi dan is-sommarju lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati***.

Or. en

Emenda 320
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

(b) l-identifikazzjoni preliminari tal-ambitu tal-investigazzjoni, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 ***ikkonċernati*** mill-allegat ksur ***li se jiġi investigat***;	(b) l-identifikazzjoni preliminari tal-ambitu tal-investigazzjoni, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 ***affettwati*** mill-allegat ksur;

Or. en

Emenda 321
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ***l-identifikazzjoni ta'*** valutazzjonijiet legali u teknoloġiċi ***kumplessi li huma rilevanti għall-orjentazzjoni preliminari tal-valutazzjoni tagħhom***;	(c) valutazzjonijiet legali u teknoloġiċi ***preliminari***;

Or. en

Emenda 322
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ***l-identifikazzjoni ta'*** valutazzjonijiet legali u teknoloġiċi kumplessi ***li huma rilevanti għall-orjentazzjoni preliminari tal-valutazzjoni tagħhom***;	(c) valutazzjonijiet legali u teknoloġiċi kumplessi ***preliminari***;
	(Din tissostitwixxi l-emenda 135).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin diġà għandu jkun jinkludi l-ewwel valutazzjoni, mhux

biss lista ta' liema valutazzjonijiet jeħtieġ li jsiru.

Emenda 323
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) ħarsa ġenerali kemm tat-tweġibiet tal-partijiet kollha investigati kif ukoll il-fehmiet tal-ilmentatur dwar is-sejbiet preliminari.

Or. en

Emenda 324
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. Is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għandu jiġi aġġornat mill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien żejjed biex jirrifletti kwalunkwe bidla materjali jew legali li tirriżulta matul il-proċedura.

Or. en

Emenda 325
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

2a. Is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin għandu jiġi aġġornat mill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien żejjed biex jirrifletti kwalunkwe bidla materjali jew legali li tirriżulta matul il-proċedura.

(Din tissostitwixxi l-emenda 137).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex jiġu ssottolinjati l-elementi ewlenin tal-SKI: kontenut fattwali u legali.

Emenda 326
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jipprovdu kummenti dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin. Dawn il-kummenti jridu jiġu pprovduti fi żmien 4 ġimgħat minn meta jirċievu s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin.	3. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jipprovdu kummenti ***fattwali jew legali*** dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin. Dawn il-kummenti jridu jiġu pprovduti fi żmien erba' ġimgħat minn meta jirċievu s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin ***jew kwalunkwe aġġornament***.

Or. en

Emenda 327
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jipprovdu kummenti dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet	3. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jistgħu jipprovdu kummenti ***fattwali jew legali*** dwar is-sommarju tal-

ewlenin. Dawn il-kummenti jridu jiġu pprovduti fi żmien 4 ġimgħat minn meta jirċievu s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin.	kwistjonijiet ewlenin. Dawn il-kummenti jridu jiġu pprovduti fi żmien erba' ġimgħat minn meta jirċievu s-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin ***jew kwalunkwe aġġornament***. *(Din tissostitwixxi l-emenda 139).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kjarifika li l-kummenti fattwali u legali huma koperti.

Emenda 328
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-kummenti pprovduti skont il-paragrafu 3 għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:	***imħassar***
(a) il-lingwa użata tkun ċara biżżejjed u jkun fiha termini preċiżi li jippermettu lill-awtorità superviżorja ewlenija, u, skont il-każ, lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, iħejju l-pożizzjonijiet tagħhom;	
(b) l-argumenti legali huma stabbiliti fil-qosor u miġbura flimkien b'referenza għall-parti tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin li huma relatati magħhom;	
(c) il-kummenti tal-awtorità superviżorja kkonċernata jistgħu jiġu appoġġati minn dokumenti, li jistgħu jissupplimentaw il-kummenti dwar punti speċifiċi.	

Or. en

Emenda 329
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Il-Bord jista' jispeċifika fir-regoli ta' proċedura tiegħu restrizzjonijiet fuq it-tul massimu ta' kummenti ppreżentati mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin.	***imħassar***

Or. en

Emenda 330
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Il-Bord jista' jispeċifika fir-regoli ta' proċedura tiegħu restrizzjonijiet fuq it-tul massimu ta' kummenti ppreżentati mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati dwar is-sommarju ta' kwistjonijiet ewlenin.	***imħassar***

Or. en

Emenda 331
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. ***Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet*** mhux kontenzjużi. ***F'każijiet***	6. F'każijiet mhux kontenzjużi, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet investigati fi żmien 9 xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet investigati fi żmien 9 xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 332
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F'każijiet bħal dawn, ***is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet investigati fi żmien 9*** xhur ***mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu***.	6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu***, u meta l-awtorità superviżorja tindika li beħsiebha ssegwi l-ġurisprudenza Ewropea, kif ukoll il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki msemmija fil-paragrafu 2(ca),*** għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F'każijiet bħal dawn, ***it-terminu biex jinħareġ abbozz ta' deċiżjoni msemmi fl-Artikolu 4(1b) għandu jitnaqqas għal tliet*** xhur. *(Din tissostitwixxi l-emenda 141).*

Or. en

Emenda 333
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3	6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3

ta’ dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F’każijiet bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet investigati fi żmien ***9*** xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu.	ta’ dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F’każijiet bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet investigati fi żmien ***sitt*** xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 334
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F’każijiet bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet ***investigati*** fi żmien ***9*** xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu.	6. Il-każijiet fejn l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati ma pprovdiet kummenti skont il-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu għandhom jitqiesu bħala każijiet mhux kontenzjużi. F’każijiet bħal dawn, is-sejbiet preliminari msemmija fl-Artikolu 14 għandhom jiġu kkomunikati lill-partijiet fi żmien ***tliet*** xhur mill-iskadenza prevista fil-paragrafu 3 ta’ dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 335
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Awtorità superviżorja kkonċernata għandha tagħmel talba lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew it-tnejn, fejn, wara l-kummenti tal-	***imħassar***

awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 9(3), awtorità superviżorja kkonċernata ma taqbilx mal-valutazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar:

(a) l-ambitu tal-investigazzjoni f'każijiet ibbażati fuq l-ilmenti, inkluži d-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 ikkonċernati mill-allegat ksur li se jiġi investigat;

(b) orjentazzjoni preliminari fir-rigward ta' valutazzjonijiet legali kumplessi identifikati mill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 9(2), il-punt (c);

(c) orjentazzjoni preliminari fir-rigward ta' valutazzjonijiet teknoloġiċi kumplessi identifikati mill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 9(2), il-punt (c).

Or. en

Emenda 336
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***Awtorità superviżorja kkonċernata għandha tagħmel*** talba lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew it-tnejn, fejn, wara l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 9(3), ***awtorità superviżorja kkonċernata*** ma ***taqbilx*** mal-valutazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar:	1. ***L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jagħmlu*** talba lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew it-tnejn, fejn, wara l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 9(3), ***tal-anqas żewġ awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** ma ***jaqblux*** mal-valutazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar:

Or. en

Emenda 337
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Awtorità superviżorja kkonċernata ***għandha*** tagħmel talba lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew it-tnejn, fejn, wara l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 9(3), awtorità superviżorja kkonċernata ma taqbilx mal-valutazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar:	1. Awtorità superviżorja kkonċernata ***tista'*** tagħmel talba lill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, jew it-tnejn, fejn, wara l-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati skont l-Artikolu 9(3), awtorità superviżorja kkonċernata ma taqbilx mal-valutazzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar:

Or. en

Emenda 338
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-identifikazzjoni preliminari ta' miżura/miżuri korrettiva/korrettivi potenzjali

Or. en

Emenda 339
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-talba skont il-paragrafu 1 għandha ssir fi żmien xahrejn mill-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 9(3).	***imħassar***

Or. en

Emenda 340
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha timpenja ruħha mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati abbażi tal-kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u, fejn applikabbli, bi tweġiba għal talbiet skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, fi sforz biex jintlaħaq kunsens. Il-kunsens għandu jintuża bħala bażi għall-awtorità superviżorja ewlenija biex tkompli l-investigazzjoni u tabbozza s-sejbiet preliminari ***jew, fejn applikabbli, tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunament tagħha għall-finijiet tal-Artikolu 11(2)***.	3. ***F'każijiet li ma jaqgħux taħt l-Artikolu 9(6) ta' dan ir-Regolament,*** l-awtorità superviżorja ewlenija għandha timpenja ruħha mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati abbażi tal-kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u, fejn applikabbli, bi tweġiba għal talbiet skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, fi sforz biex jintlaħaq kunsens. Il-kunsens għandu jintuża bħala bażi għall-awtorità superviżorja ewlenija biex tkompli l-investigazzjoni u tabbozza s-sejbiet preliminari.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kjarifika biex issir distinzjoni bejn il-"proċedura ta' kunsens" fl-Artikolu 10 u l-każijiet mhux kontenzjużi skont it-tifsira tal-Artikolu 9(6). Ir-referenza għall-Artikolu 11 titħassar, peress li l-Artikolu 11 jitħassar.

Emenda 341
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha timpenja ruħha mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati abbażi tal-	3. ***F'każijiet li ma jaqgħux taħt l-Artikolu 9(6) ta' dan ir-Regolament,*** l-awtorità superviżorja ewlenija għandha

kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u, fejn applikabbli, bi tweġiba għal talbiet skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, fi sforz biex jintlaħaq kunsens. Il-kunsens għandu jintuża bħala bażi għall-awtorità superviżorja ewlenija biex tkompli l-investigazzjoni u tabbozza s-sejbiet preliminari ***jew, fejn applikabbli, tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunament tagħha għall-finijiet tal-Artikolu 11(2)***.	timpenja ruħha mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati abbażi tal-kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u, fejn applikabbli, bi tweġiba għal talbiet skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, fi sforz biex jintlaħaq kunsens. Il-kunsens għandu jintuża bħala bażi għall-awtorità superviżorja ewlenija biex tkompli l-investigazzjoni u tabbozza s-sejbiet preliminari.

Or. en

Emenda 342
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha timpenja ruħha mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati abbażi tal-kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u, fejn applikabbli, bi tweġiba għal talbiet skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, fi sforz biex jintlaħaq kunsens. Il-kunsens għandu jintuża bħala bażi għall-awtorità superviżorja ewlenija biex tkompli l-investigazzjoni u tabbozza s-sejbiet preliminari jew, fejn applikabbli, tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunament tagħha għall-finijiet tal-Artikolu 11(2).	3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha timpenja ruħha ***bi sforz determinat serju*** mal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati abbażi tal-kummenti tagħhom dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, u, fejn applikabbli, bi tweġiba għal talbiet skont l-Artikoli 61 u 62 tar-Regolament (UE) 2016/679, fi sforz biex jintlaħaq kunsens. Il-kunsens għandu jintuża bħala bażi għall-awtorità superviżorja ewlenija biex tkompli l-investigazzjoni u tabbozza s-sejbiet preliminari jew, fejn applikabbli, tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunament tagħha għall-finijiet tal-Artikolu 11(2).

Or. en

Emenda 343
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Meta, f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar il-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 9(2), l-awtorità superviżorja ewlenija jew waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati tista' titlob ukoll deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 mingħajr ma\ tkun saret talba skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew l-Artikolu 62 tar-Regolament (UE) 2016/679. F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.

Or. en

Emenda 344
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta, f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, ***ma jkun hemm l-ebda*** kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjoni msemmija*** fl-Artikolu 9(2), il-punt (b), ta' dan ir-Regolament, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE)	4. Meta, f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, ***u jekk il-proċedura prevista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu tonqos milli tiġġenera*** kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjonijiet imsemmija*** fl-Artikolu 9(2), il-punt (b), ta' dan ir-Regolament, l-awtorità superviżorja ewlenija***, jew waħda mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati,*** għandha titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. F'dak il-każ,

2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.	il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.

Or. en

Emenda 345
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta, ***f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti***, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjoni msemmija*** fl-Artikolu 9(2)***, il-punt (b), ta' dan ir-Regolament,*** l-awtorità superviżorja ewlenija ***għandha titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord*** skont l-Artikolu ***66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679***. ***F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.***	4. Meta, ***fi żmien erba' ġimgħat minn meta jagħlqu l-iskadenzi biex isiru kummenti***, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjonijiet imsemmija*** fl-Artikolu 9(2), l-awtorità superviżorja ewlenija ***jew awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob determinazzjoni proċedurali*** skont l-Artikolu ***26a(1)***.
	(Din tissostitwixxi l-emenda 144).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Biex tiġi ċċarata l-proċedura, ġiet miżjuda l-iskadenza ta' erba' ġimgħat.

Emenda 346
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta, ***f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti***, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar il-kwistjoni msemmija fl-Artikolu 9(2)***, il-punt (b), ta' dan ir-Regolament***, l-awtorità superviżorja ewlenija ***għandha titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont*** l-Artikolu ***66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679***. ***F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.***	4. Meta, ***fi żmien erba' ġimgħat minn meta jagħlqu l-iskadenzi għall-kummenti***, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar dwar ***il-kwistjonijiet imsemmija*** fl-Artikolu 9(2), l-awtorità superviżorja ewlenija ***jew awtorità superviżorja kkonċernata tista' titlob determinazzjoni proċedurali*** skont l-Artikolu ***26a(1)***.

Or. en

Emenda 347
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta, f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u ***awtorità superviżorja kkonċernata waħda jew aktar*** dwar il-kwistjoni msemmija fl-Artikolu 9(2), il-punt (b), ta' dan ir-Regolament, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.	4. Meta, f'investigazzjoni bbażata fuq l-ilmenti, ma jkun hemm l-ebda kunsens bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u ***tal-anqas żewġ awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** dwar il-kwistjoni msemmija fl-Artikolu 9(2), il-punt (b), ta' dan ir-Regolament, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha titlob deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679. F'dak il-każ, il-kundizzjonijiet għat-talba ta' deċiżjoni vinkolanti urġenti skont l-Artikolu 66(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiġu preżunti li ġew issodisfati.

Or. en

Emenda 348
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta ***titlob*** deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi dan kollu li ġej:	5. Meta ***tkun saret talba għal*** deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi dan kollu li ġej:

Or. en

Emenda 349
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta titlob ***deċiżjoni vinkolanti urġenti*** tal-Bord ***skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu***, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** għandha tipprovdi dan kollu li ġej:	5. Meta titlob ***determinazzjoni proċedurali skont l-Artikolu 26a(1)*** tal-Bord, l-awtorità superviżorja ***rikjedenti*** għandha tipprovdi dan kollu li ġej:

Or. en

Emenda 350
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta titlob ***deċiżjoni vinkolanti urġenti tal-Bord*** skont ***il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu***, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** għandha tipprovdi dan kollu li	5. Meta titlob ***determinazzjoni proċedurali*** skont ***l-Artikolu 26a(1)***, l-awtorità superviżorja ***rikjedenti*** għandha tipprovdi dan kollu li ġej:

ġej:

(Din tissostitwixxi l-emenda 145).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Allinjament mal-emenda fil-paragrafu 4.

Emenda 351
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) ***id-dokumenti*** msemmija fl-Artikolu 9(2)***, il-punti (a) u (b)***;	(a) ***l-informazzjoni rilevanti*** msemmija fl-Artikolu 9(2);

Or. en

Emenda 352
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 9(2)***, il-punti (a) u (b)***;	(a) id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 9(2);

Or. en

Emenda 353
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

(a) id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 9(2)***, il-punti (a) u (b)***;	(a) id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 9(2);

Or. en

Emenda 354
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-kummenti ***tal-awtorità superviżorja kkonċernata*** li ma ***taqbilx*** mal-identifikazzjoni preliminari tal-awtorità superviżorja ewlenija tal-ambitu tal-investigazzjoni.	(b) il-kummenti ***tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** li ma ***jaqblux*** mal-identifikazzjoni preliminari tal-awtorità superviżorja ewlenija tal-ambitu tal-investigazzjoni.

Or. en

Emenda 355
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5– punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) il-kummenti tal-awtorità superviżorja kkonċernata li ma taqbilx ***mal-identifikazzjoni preliminari*** tal-awtorità superviżorja ewlenija ***tal-ambitu tal-investigazzjoni***.	(b) il-kummenti tal-awtorità superviżorja kkonċernata li ma taqbilx ***mal-aspett fattwali jew legali*** tal-awtorità superviżorja ewlenija ***tas-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin***.

Or. en

Emenda 356
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a. Il-Bord jista' jitlob lill-awtorità superviżorja ewlenija tipprovdi dokumenti jew informazzjoni oħra, hekk iqis xieraq fil-każ partikolari.

Or. en

Emenda 357
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar ***l-ambitu tal-investigazzjoni*** abbażi ***tal-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk il-kummenti***.	6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar ***is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, f'konformità mal-Artikolu 26a,*** abbażi ***tad-dokumenti kollha rċevuti***. *(Din tissostitwixxi l-emenda 148).*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Referenza korretta għad-dispożizzjonijiet il-ġodda dwar id-determinazzjonijiet proċedurali mill-Bord.

Emenda 358
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar l-ambitu tal-investigazzjoni abbażi ***tal-kummenti*** tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-	6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar l-ambitu tal-investigazzjoni abbażi ***tad-dokumenti kollha riċevuti; il-kummenti*** tal-

pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk il-kummenti.	awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk il-kummenti.

Or. en

Emenda 359
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-Bord għandu jadotta ***deċiżjoni vinkolanti urġenti dwar l-ambitu tal-investigazzjoni*** abbażi ***tal-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk*** il-kummenti.	6. Il-Bord għandu jadotta ***determinazzjoni proċedurali skont l-Artikolu 26a(1)*** dwar ***is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin*** abbażi ***tal-komunikazzjoni rilevanti dwar is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin, inkluż*** il-kummenti ***u t-tweġibiet u dokumenti rilevanti oħra***.

Or. en

Emenda 360
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti ***dwar l-ambitu*** tal-investigazzjoni abbażi tal-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk il-kummenti.	6. Il-Bord għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti***, limitata strettament għall-ambitu*** tal-investigazzjoni abbażi tal-kummenti tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar dawk il-kummenti.

Or. en

Emenda 361
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Kapitolu III – Taqsima 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Emenda 362
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 11	***imħassar***
Smigħ tal-ilmentatur qabel ir-rifjut sħiħ jew parzjali ta' lment	
1. Wara l-proċedura prevista fl-Artikoli 9 u 10, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunijiet għall-fehma preliminari tagħha li l-ilment għandu jiġi rrifjutat kompletament jew parzjalment.	
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur bir-raġunijiet għar-rifjut sħiħ jew parzjali maħsub tal-ilment u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub. Il-limitu ta' żmien ma għandux ikun anqas minn 3 ġimgħat. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas li jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa.	
3. Jekk l-ilmentatur jonqos milli jagħmel	

il-fehmiet tiegħu magħrufa fiż-żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment, l-ilment għandu jitqies li jkun ġie rtirat.

4. L-ilmentatur jista' jitlob aċċess għall-verżjoni mhux kunfidenzjali tad-dokumenti li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut propost tal-ilment.

5. Jekk l-ilmentatur jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment u l-fehmiet ma jwasslux għal bidla fil-fehma preliminari li l-ilment għandu jiġi irrifjutat kompletament jew parzjalment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tħejji l-abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li għandu jiġi ppreżentat lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħrajn mill-awtorità superviżorja ewlenija skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 363
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Wara l-proċedura prevista fl-Artikoli 9 u 10, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment bir-raġunijiet għall-fehma preliminari tagħha li l-ilment għandu jiġi rrifjutat kompletament jew parzjalment.	1. Wara l-proċedura prevista fl-Artikoli 9 u 10, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment ***u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** bir-raġunijiet għall-fehma preliminari tagħha li l-ilment għandu jiġi rrifjutat kompletament jew parzjalment***, u tistedinhom jippreżentaw il-fehmiet tagħhom mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jaslu***.

Or. en

Emenda 364
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur bir-raġunijiet għar-rifjut sħiħ jew parzjali maħsub tal-ilment u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub. Il-limitu ta' żmien ma għandux ikun anqas minn 3 ġimgħat. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas li jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa.	2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur bir-raġunijiet għar-rifjut sħiħ jew parzjali maħsub tal-ilment u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub. Il-limitu ta' żmien ma għandux ikun anqas minn 3 ġimgħat ***minn meta l-ilmentatur jirċievi n-notifika tal-intenzjoni li jirrifjuta l-ilment parzjalment jew kompletament mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment***. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas li jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa.

Or. en

Emenda 365
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Jekk l-ilmentatur jonqos milli jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fiż-żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment, l-ilment għandu jitqies li jkun ***ġie rtirat***.	3. Jekk l-ilmentatur jonqos milli jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fiż-żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment, l-ilment għandu jitqies li jkun ***ingħalaq u tiġi adottata deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 60(3) u (8) tar-Regolament (UE)***

2016/679.

Or. en

Emenda 366
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-ilmentatur jista' jitlob aċċess għall-verżjoni mhux kunfidenzjali tad-dokumenti li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut propost tal-ilment.	4. L-ilmentatur jista' jitlob aċċess għall-verżjoni mhux kunfidenzjali tad-dokumenti li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut propost tal-ilment. ***Il-kunsens għal dan jista' jingħata biss wara li l-ilmentatur ikun iffirma dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità. Fl-istess waqt, l-awtorità superviżorja ta' Stat Membru tista' tirtira tali kunsens fi kwalunkwe ħin jekk issib li l-ilmentatur qed juża d-data riċevuta għal skopijiet għajr dawn marbuta mal-każ, bi kwalunkwe mod li jonqos milli jikkonforma mad-dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, jew għandu rabtiet finanzjarji jew ekonomiċi ma' kompetitur tar-rispondent.***

Or. pl

Emenda 367
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Jekk l-ilmentatur jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment u l-fehmiet ma jwasslux għal bidla fil-fehma preliminari li l-ilment għandu jiġi ***irrifjutat***	5. Jekk l-ilmentatur jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment u l-fehmiet ma jwasslux għal bidla fil-fehma preliminari li l-ilment għandu jiġi ***irrifjutat***

kompletament jew parzjalment, l-awtorità superviżorja ***li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment*** għandha tħejji l-abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li għandu jiġi ppreżentat lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħrajn ***mill-awtorità superviżorja ewlenija*** skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.	kompletament jew parzjalment, l-awtorità superviżorja ***ewlenija*** għandha tħejji l-abbozz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 li għandu jiġi ppreżentat lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħrajn skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 368
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 12	***imħassar***
Abbozz rivedut ta' deċiżjoni li tirrifjuta lment kompletament jew parzjalment	
1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tikkunsidra li l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 iqajjem elementi li dwarhom l-ilmentatur għandu jkollu l-opportunità li jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha, qabel il-preżentazzjoni tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, tipprovdi lill-ilmentatur bil-possibbiltà li jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu dwar dawn l-elementi ġodda.	
2. L-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu.	

Or. en

Emenda 369
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 13	***imħassar***
Deċiżjoni li tirrifjuta lment kompletament jew parzjalment	
Meta tadotta deċiżjoni li tirrifjuta kompletament jew parzjalment ilment f'konformità mal-Artikolu 60(8) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tinforma lill-ilmentatur dwar ir-rimedju ġudizzjarju disponibbli għalih f'konformità mal-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679.	

Or. en

Emenda 370
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sejbiet preliminari u tweġiba	***Kawżi*** preliminari u tweġiba

Or. en

Emenda 371
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta l-awtorità superviżorja	1. Meta ***l-ħruġ ta' multa jew penali***

ewlenija ***jkollha l-intenzjoni li tippreżenta abbozz ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati l-oħrajn li jsibu ksur tar-Regolament (UE) 2016/679, din*** għandha tabbozza ***sejbiet*** preliminari.	***biss skont l-Artikoli 83 jew 84 tar-Regolament (UE) 2016/679 ikun maħsub minn awtorità superviżorja f'konformità mal-Artikolu 9(2), il-punt (d),*** l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tabbozza ***l-akkużi*** preliminari.

Or. en

Emenda 372
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Is-sejbiet preliminari għandhom jippreżentaw allegazzjonijiet imqajma b'mod eżawrjenti u ċar biżżejjed li jippermettu lill-partijiet ***investigati*** jieħdu konjizzjoni tal-imġiba investigata mill-awtorità superviżorja ewlenija. B'mod partikolari, iridu jistabbilixxu b'mod ċar il-fatti kollha u l-valutazzjoni legali sħiħa mqajma kontra l-partijiet investigati, sabiex ikunu jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-fatti u l-konklużjonijiet legali li l-awtorità superviżorja ewlenija ***beħsiebha tfassal fl-abbozz tad-deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679, u telenka l-evidenza kollha li hija tibbaża fuqha***.	***L-akkużi*** preliminari għandhom jippreżentaw allegazzjonijiet imqajma b'mod eżawrjenti u ċar biżżejjed li jippermettu lill-partijiet jieħdu konjizzjoni tal-imġiba investigata mill-awtorità superviżorja ewlenija. B'mod partikolari, iridu jistabbilixxu b'mod ċar il-fatti kollha***, jelenkaw l-evidenza kollha li jibbażaw fuqha*** u l-valutazzjoni legali sħiħa mqajma kontra l-partijiet investigati, sabiex ikunu jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar il-fatti u l-konklużjonijiet legali ***li tkun siltet*** l-awtorità superviżorja ewlenija.

Or. en

Emenda 373
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

Is-sejbiet preliminari għandhom jindikaw miżuri korrettivi li ***l-awtorità*** superviżorja ewlenija ***tkun beħsiebha tuża***.	Is-sejbiet preliminari għandhom jindikaw il-miżuri korrettivi li ***jitqiesu mill-awtorità*** superviżorja ewlenija.

Or. en

Emenda 374
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun beħsiebha timponi multa, hija għandha telenka fis-sejbiet preliminari l-elementi rilevanti li fuqhom tibbaża filwaqt li tikkalkula l-multa. B'mod partikolari, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha telenka l-fatti u l-kwistjonijiet essenzjali tal-liġi li jistgħu jirriżultaw fl-impożizzjoni tal-multa u l-elementi elenkati fl-Artikolu 83(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti li se tqis.	***L-akkużi*** preliminari ***għandhom jelenkaw*** l-elementi rilevanti li fuqhom tibbaża l-awtorità superviżorja ewlenija ***hi u*** tikkalkula l-multa. B'mod partikolari, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha telenka l-fatti u l-kwistjonijiet essenzjali tal-liġi li jistgħu jirriżultaw fl-impożizzjoni tal-multa u l-elementi elenkati fl-Artikolu 83(2) tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti li se tqis.

Or. en

Emenda 375
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinnotifika ***s-sejbiet preliminari lil kull waħda mill-partijiet investigati***.	3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinnotifika ***l-akkużi preliminari lil kull parti li tista' tiġi soġġetta għall-eżerċitar ta' setgħa korrettiva. Dawn ma għandhomx ikunu disponibbli għal partijiet oħra tal-proċedura***. ***L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tinforma lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati.***

Or. en

Emenda 376
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien.	***imħassar***

Or. en

Emenda 377
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien.	4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien ***raġonevoli u xieraq*** li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien. ***Fl-istess waqt, il-limitu ta' żmien ma għandu jiddiskrimina kontra l-ebda parti.***

Or. pl

Emenda 378
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata ***tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien***.	4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien ***proporzjonat*** li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ***tista' tirċievi fehmiet bil-miktub addizzjonali mill-partijiet investigati wara li jiskadi dan il-limitu ta' żmien iżda*** ma għandhiex tkun obbligata ***tqisu***.

Or. en

Emenda 379
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien.	4. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, tistabbilixxi limitu ta' żmien ***ta' erba' ġimgħat*** li fih dawn il-partijiet jistgħu jipprovdu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. L-awtorità superviżorja ewlenija ma għandhiex tkun obbligata tqis il-fehmiet bil-miktub riċevuti wara l-iskadenza ta' dak il-limitu ta' żmien.

Or. en

Emenda 380
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi lil dawk il-partijiet aċċess għall-fajl amministrattiv f'konformità mal-Artikolu 20.	***imħassar***

Or. en

Emenda 381
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-partijiet ***investigati*** jistgħu, fit-tweġiba bil-miktub tagħhom għal sejbiet preliminari, jistabbilixxu l-fatti u l-argumenti legali kollha magħrufa minnhom li huma rilevanti għad-difiża tagħhom kontra l-allegazzjonijiet tal-awtorità superviżorja ewlenija. Huma għandhom jehmżu kwalunkwe dokument rilevanti bħala prova tal-fatti stabbiliti. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, fl-abbozz tad-deċiżjoni tagħha, tittratta biss allegazzjonijiet, inklużi l-fatti u l-valutazzjoni legali bbażati fuq dawk il-fatti, li fir-rigward tagħhom il-partijiet ***investigati jkunu*** ngħataw l-opportunità li jikkummentaw.	6. Il-partijiet jistgħu, fit-tweġiba bil-miktub tagħhom għal sejbiet preliminari, jistabbilixxu l-fatti u l-argumenti legali kollha magħrufa minnhom li huma rilevanti għad-difiża tagħhom kontra l-allegazzjonijiet tal-awtorità superviżorja ewlenija. Huma għandhom jehmżu kwalunkwe dokument rilevanti bħala prova tal-fatti stabbiliti. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, fl-abbozz tad-deċiżjoni tagħha, tittratta biss allegazzjonijiet, inklużi l-fatti u l-valutazzjoni legali bbażati fuq dawk il-fatti, li fir-rigward tagħhom il-partijiet ***ikunu*** ngħataw l-opportunità li jikkummentaw. ***Il-partijiet investigati jistgħu jwieġbu għall-akkużi preliminari fi żmien raġonevoli, iżda li ma jaqbiżx l-erba' ġimgħat.***

Or. en

Emenda 382
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14 - paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a. It-terminu fl-Artikolu 4(1b) jittawwal bi tmien ġimgħat jekk l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ akkużi preliminari matul proċedura.

Or. en

Emenda 383
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 14a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 14a
	Rekwiżit Minimu għad-Deċiżjonijiet
	1. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti addizzjonali skont id-dritt nazzjonali, kwalunkwe abbozz ta' deċiżjoni jew deċiżjoni finali skont l-Artikolu 60(3), (5) jew (7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tinħareġ f'forma qasira, konċiża, trasparenti u intelliġibbli u b'lingwaġġ ċar u sempliċi. Għandha tiġi abbozzata b'mod imparzjali, filwaqt li tqis evidenza u fehma tal-partijiet diverġenti, u jkun fiha tal-anqas l-elementi li ġejjin:
	(a) l-isem tal-awtorità superviżorja li ħarġet id-deċiżjoni;
	(b) id-data tad-deċiżjoni;
	(c) sommarju imparzjali tal-fatti rilevanti tal-każ u s-sors tagħhom;
	(d) ir-raġunijiet legali tad-deċiżjoni;
	(e) is-setgħat korrettivi, il-penali jew miżuri oħrajn eżerċitati; u

(f) informazzjoni dwar id-dritt għal rimedju effettiv skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679 u kwalunkwe liġi proċedurali nazzjonali applikabbli.

2. F'każ li d-deċiżjoni legalment vinkolanti tkun trid tinħareġ mill-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq ilment f'konformità mal-Artikolu 60(8) jew (9) tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tiżgura li d-deċiżjoni jkun fiha l-elementi kollha meħtieġa skont il-liġi proċedurali nazzjonali applikabbli tal-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment. L-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha tassisti lill-awtorità superviżorja ewlenija fl-abbozzar tad-deċiżjoni.

3. L-informazzjoni pprovduta lill-partijiet skont l-Artikolu 60(7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tinkludi kopja tad-deċiżjoni legalment vinkolanti.

4. L-awtoritajiet superviżorji jeħtiġilhom jippubblikaw id-deċiżjonijiet legalment vinkolanti kollha li joħorġu mingħajr dewmien żejjed, iżda mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-adozzjoni tagħhom, sakemm ma jitbiegħdux materjalment minn deċiżjonijiet ippubblikati qabel. F'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli, l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord jistgħu jimmodifikaw l-ismijiet tal-partijiet, kwalunkwe informazzjoni oħra li tista' tippermetti l-identifikazzjoni tal-partijiet u informazzjoni oħra li tkun protetta skont il-liġi applikabbli.

Or. en

Emenda 384
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 15	***imħassar***
Trażmissjoni tas-sejbiet preliminari lill-ilmentaturi	
1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ sejbiet preliminari relatati ma' kwistjoni li fir-rigward tagħha tkun irċeviet ilment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b'verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub.	
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika wkoll meta awtorità superviżorja, fejn xieraq, tittratta diversi lmenti b'mod konġunt, taqsam l-ilmenti f'diversi partijiet jew bi kwalunkwe mod ieħor teżerċita d-diskrezzjoni tagħha dwar l-ambitu tal-investigazzjoni kif stabbilit f'sejbiet preliminari.	
3. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tikkunsidra li huwa neċessarju għall-ilmentatur li jiġi pprovdut bid-dokumenti inklużi fil-fajl amministrattiv sabiex l-ilmentatur ikun jista' jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu dwar is-sejbiet preliminari, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b'verżjoni mhux kunfidenzjali ta' dawk id-dokumenti meta tipprovdi s-sejbiet preliminari skont il-paragrafu 1.	
4. L-ilmentatur għandu jiġi pprovdut bil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari biss għall-fini tal-investigazzjoni konkreta li fiha jkunu nħarġu s-sejbiet preliminari.	
5. Qabel ma jirċievi l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja ewlenija	

dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet.

Or. en

Emenda 385
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ sejbiet preliminari relatati ma' kwistjoni li fir-rigward tagħha tkun irċeviet ilment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b'verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub.	1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ sejbiet preliminari relatati ma' kwistjoni li fir-rigward tagħha tkun irċeviet ilment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b'verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-ilmentatur jista' jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub. ***Dan il-limitu ta' żmien għandu jkun proporzjonat biex l-ilmentaturi jkollhom żmien adegwat biex iwieġbu.***

Or. en

Emenda 386
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ sejbiet preliminari relatati	1. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija toħroġ sejbiet preliminari relatati

ma’ kwistjoni li fir-rigward tagħha tkun irċeviet ilment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b’verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u tistabbilixxi limitu ta’ żmien li fih l-ilmentatur jista’ jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub.	ma’ kwistjoni li fir-rigward tagħha tkun irċeviet ilment, l-awtorità superviżorja li lilha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b’verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u tistabbilixxi limitu ta’ żmien ***ta’ erba’ ġimgħat*** li fih l-ilmentatur jista’ jagħmel il-fehmiet tiegħu magħrufa bil-miktub***, kif ukoll jipprovdi kwalunkwe dokument jew informazzjoni rilevanti, jekk ikun meħtieġ***.
	Or. en

Emenda 387
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. ***Meta*** l-awtorità superviżorja ewlenija tikkunsidra li huwa neċessarju għall-ilmentatur li jiġi pprovdut bid-dokumenti inklużi fil-fajl amministrattiv sabiex l-ilmentatur ikun jista’ jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu dwar is-sejbiet preliminari, l-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b’verżjoni mhux kunfidenzjali ta’ dawk id-dokumenti meta tipprovdi s-sejbiet preliminari skont il-paragrafu 1.	3. L-awtorità superviżorja ewlenija ***għandha tagħmel dispożizzjoni biex*** tikkunsidra li huwa neċessarju għall-ilmentatur li jiġi pprovdut bid-dokumenti inklużi fil-fajl amministrattiv sabiex l-ilmentatur ikun jista’ jagħmel magħrufa l-fehmiet tiegħu dwar is-sejbiet preliminari**.** L-awtorità superviżorja li magħha jkun ġie ppreżentat l-ilment għandha tipprovdi lill-ilmentatur b’verżjoni mhux kunfidenzjali ta’ dawk id-dokumenti meta tipprovdi s-sejbiet preliminari skont il-paragrafu 1.
	Or. en

Emenda 388
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

5. Qabel ma ***jirċievi*** l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, ***l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja ewlenija*** dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet.	5. Qabel ma ***jipprovdi*** l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, ***l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment għandha titlob lill-ilmentatur jiffirma*** dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr ***biex issir sottomissjoni dwar*** l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet. ***L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw il-konsegwenzi legali li hemm meta wieħed jirrifjuta li jiffirma jew li jikkonforma mad-dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità.***
	Or. en

Emenda 389
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Qabel ma jirċievi l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja ewlenija dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet.	5. Qabel ma jirċievi l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja ewlenija dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet. ***Kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali għandha tintbagħat biss wara li tkun ġiet iffirmata dikjarazzjoni ta' kunfidenzjalità.***
	Or. pl

Emenda 390
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 15 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Qabel ma jirċievi l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja ewlenija dikjarazzjoni ta' ***kunfidenzjalità***, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma ***jiddivulga l-ebda informazzjoni jew valutazzjoni magħmula fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari jew li ma juża*** dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet.	5. Qabel ma jirċievi l-verżjoni mhux kunfidenzjali tas-sejbiet preliminari u kwalunkwe dokument ipprovdut skont il-paragrafu 3, l-ilmentatur għandu jibgħat lill-awtorità superviżorja li tirċievi l-ilmenti dikjarazzjoni ta' ***nuqqas ta' divulgazzjoni***, fejn l-ilmentatur jimpenja ruħu li ma ***jiddivulgax*** dawk is-sejbiet għal ebda skop għajr l-investigazzjoni konkreta li fiha nħarġu dawk is-sejbiet.

Or. en

Emenda 391
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 15a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 15a
	Rekwiżiti minimi għad-deċiżjonijiet
	1. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti addizzjonali skont id-dritt nazzjonali, kwalunkwe abbozz ta' deċiżjoni jew deċiżjoni finali skont l-Artikolu 60(3), (5) jew (7) sa (9) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tinħareġ f'forma qasira, konċiża, trasparenti u intelliġibbli u b'lingwaġġ ċar u sempliċi. Għandha tiġi abbozzata b'mod imparzjali, filwaqt li tqis evidenza u fehma tal-partijiet diverġenti,

u jkun fiha tal-anqas l-elementi li ġejjin:

(a) l-isem tal-awtorità superviżorja li ħarġet id-deċiżjoni;

(b) id-data tad-deċiżjoni;

(c) sommarju imparzjali tal-fatti rilevanti tal-każ u s-sors tagħhom;

(d) ir-raġunijiet legali tad-deċiżjoni;

(e) is-setgħat korrettivi eżerċitati, il-penali imposti, jew miżuri oħra; u

(f) informazzjoni dwar id-dritt għal rimedju effettiv skont l-Artikolu 78 tar-Regolament (UE) 2016/679 u kwalunkwe liġi proċedurali nazzjonali applikabbli.

Or. en

Emenda 392
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Adozzjoni tad-deċiżjoni finali	***Sottomissjoni ta' abbozzi ta' deċiżjonijiet, abbozzi ta' deċiżjonijiet riveduti u*** adozzjoni tad-deċiżjoni finali

Or. en

Emenda 393
Yana Toom

Proposta għal regolament
Artikolu 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 17	***imħassar***
Dritt ta' smigħ fir-rigward tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni	

1. Meta l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 iqajjem elementi li dwarhom il-partijiet investigati ma nstemgħux, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha, qabel il-preżentazzjoni tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, tipprovdi lill-partijiet investigati bil-possibbiltà li jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom dwar dawn l-elementi l-ġodda.

2. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih il-partijiet investigati jistgħu jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom.

Or. en

Emenda 394
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 iqajjem elementi li dwarhom il-partijiet investigati ma nstemgħux, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha, qabel il-preżentazzjoni tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, tipprovdi lill-partijiet investigati bil-possibbiltà li jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom dwar dawn l-elementi l-ġodda.	1. Meta l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679 iqajjem elementi li dwarhom il-partijiet investigati ma nstemgħux, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha, qabel il-preżentazzjoni tal-abbozz rivedut ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 60(5) tar-Regolament (UE) 2016/679, tipprovdi lill-partijiet investigati bil-possibbiltà ***li jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jinstemgħu u*** li jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom dwar dawn l-elementi l-ġodda.

Or. en

Emenda 395

Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih il-partijiet investigati jistgħu jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom.	2. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tistabbilixxi limitu ta' żmien ***proporzjonat*** li fih il-partijiet investigati jistgħu jagħmlu magħrufa l-fehmiet tagħhom.

Or. en

Emenda 396
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 18

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 18	***imħassar***
Oġġezzjonijiet rilevanti u motivati	
1. L-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati skont it-tifsira tal-Artikolu 4(24) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom:	
(a) ikunu bbażati esklużivament fuq elementi fattwali inklużi fl-abbozz tad-deċiżjoni; u	
(b) ma jbiddlux l-ambitu tal-allegazzjonijiet billi jqajmu punti li jammontaw għall-identifikazzjoni ta' allegazzjonijiet addizzjonali ta' ksur tar-Regolament (UE) 2016/679 jew ibiddlu n-natura intrinsika tal-allegazzjonijiet imqajma.	
2. Il-forma u l-istruttura tal-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha li ġejjin:	
(a) it-tul ta' kull oġġezzjoni rilevanti u motivata u l-pożizzjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija dwar kwalunkwe oġġezzjoni bħal din ma għandhomx	

jaqbżu t-tliet paġni u ma għandhomx jinkludu annessi. F'każijiet li jinvolvu kwistjonijiet legali partikolarment kumplessi, it-tul massimu jista' jiżdied għal sitt paġni, ħlief jekk ċirkostanzi speċifiċi li jiġġustifikaw tul itwal jiġu aċċettati mill-Bord;

(b) in-nuqqas ta' qbil tal-awtorità superviżorja kkonċernata mal-abbozz tad-deċiżjoni għandu jiġi ddikjarat fil-bidu tal-oġġezzjoni rilevanti u mmotivata u għandu jiġi fformulat f'termini ċari, koerenti u preċiżi biżżejjed biex jippermettu lill-awtorità superviżorja ewlenija, u skont il-każ, lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati, iħejju l-pożizzjonijiet tagħhom u jippermettu lill-Bord isolvi t-tilwima b'mod effiċjenti;

(c) l-argumenti legali għandhom jiġu ppreżentati u miġbura skont ir-referenza għall-parti operattiva tal-abbozz tad-deċiżjoni li huma relatati magħha. Kull argument jew grupp ta' argumenti għandu ġeneralment ikun ippreċedut minn dikjarazzjoni fil-qosor.

Or. en

Emenda 397
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 19	***imħassar***
Kontenut tal-fajl amministrattiv	
1. Il-fajl amministrattiv f'investigazzjoni dwar ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679 jikkonsisti fid-dokumenti kollha li nkisbu, ġew prodotti u/jew immuntati mill-awtorità superviżorja ewlenija matul l-investigazzjoni.	

2. Matul l-investigazzjoni ta' ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija tista' tirritorna lill-parti li mingħandha jkunu nkisbu, dokumenti li wara eżami aktar dettaljat jirriżulta li ma jkunux relatati mas-suġġett tal-investigazzjoni. Mar-ritorn, dawn id-dokumenti ma għandhomx jibqgħu jikkostitwixxu parti mill-fajl amministrattiv.

3. Id-dritt ta' aċċess għall-fajl amministrattiv ma għandux jestendi għall-korrispondenza u għall-iskambju ta' fehmiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. L-informazzjoni skambjata bejn l-awtoritajiet superviżorji għall-finijiet tal-investigazzjoni ta' każ individwali hija dokumenti interni u ma għandhiex tkun aċċessibbli għall-partijiet investigati jew għall-ilmentatur.

4. L-aċċess għal oġġezzjonijiet rilevanti u motivati skont l-Artikolu 60(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandu jiġi pprovdut f'konformità mal-Artikolu 24.

Or. en

Emenda 398
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-fajl amministrattiv f'investigazzjoni dwar ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679 jikkonsisti fid-dokumenti kollha li nkisbu, ġew prodotti u/jew immuntati ***mill-awtorità*** superviżorja ewlenija ***matul l-investigazzjoni***.	1. Il-fajl amministrattiv f'investigazzjoni dwar ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679 jikkonsisti fid-dokumenti kollha li nkisbu, ġew prodotti u/jew immuntati ***waqt il-proċedura quddiem l-awtorità*** superviżorja ewlenija.

Or. en

Emenda 399
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Matul l-investigazzjoni ta' ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija ***tista'*** tirritorna lill-parti li mingħandha jkunu nkisbu, dokumenti li wara eżami aktar dettaljat jirriżulta li ma jkunux relatati mas-suġġett tal-investigazzjoni. Mar-ritorn, dawn id-dokumenti ma għandhomx jibqgħu jikkostitwixxu parti mill-fajl amministrattiv.	2. Matul l-investigazzjoni ta' ksur allegat tar-Regolament (UE) 2016/679, l-awtorità superviżorja ewlenija ***għandha*** tirritorna lill-parti li mingħandha jkunu nkisbu, dokumenti li wara eżami aktar dettaljat jirriżulta li ma jkunux relatati mas-suġġett tal-investigazzjoni. Mar-ritorn, dawn id-dokumenti ma għandhomx jibqgħu jikkostitwixxu parti mill-fajl amministrattiv.

Or. en

Emenda 400
Beata Kempa

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Id-dritt ta' aċċess għall-fajl amministrattiv ma għandux jestendi għall-korrispondenza u għall-iskambju ta' fehmiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. L-informazzjoni skambjata bejn l-awtoritajiet superviżorji għall-finijiet tal-investigazzjoni ta' każ individwali hija dokumenti interni u ma għandhiex tkun aċċessibbli għall-partijiet investigati jew għall-ilmentatur.	3. Id-dritt ta' aċċess għall-fajl amministrattiv ma għandux jestendi għall-korrispondenza u għall-iskambju ta' fehmiet bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. L-informazzjoni skambjata bejn l-awtoritajiet superviżorji għall-finijiet tal-investigazzjoni ta' każ individwali hija dokumenti interni u ma għandhiex tkun aċċessibbli għall-partijiet investigati jew għall-ilmentatur. ***Id-dokumenti li għandhom effett dirett fuq l-istabbiltà tal-operazzjonijiet tar-rispondent u ċ-ċibersigurtà tagħhom għandhom jiġu eskluży mid-dritt ta' aċċess.***

Or. pl

Emenda 401
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 20	***imħassar***
Aċċess għall-fajl amministrattiv u użu tad-dokumenti	
1. L-awtorità supervižorja ewlenija għandha tagħti aċċess għall-fajl amministrattiv lill-partijiet investigati, biex b'hekk tippermettilhom jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jinstemgħu. L-aċċess għall-fajl amministrattiv għandu jingħata wara li l-awtorità supervižorja ewlenija tinnotifika s-sejbiet preliminari lill-partijiet investigati.	
2. Il-fajl amministrattiv għandu jinkludi d-dokumenti kollha, inkriminanti u li jiskaġunaw, inklużi l-fatti u d-dokumenti li huma magħrufa mill-partijiet investigati.	
3. Il-konklużjonijiet tal-awtorità supervižorja ewlenija fl-abbozz tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 60(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 u d-deċiżjoni finali skont l-Artikolu 60(7) tar-Regolament (UE) 2016/679 jistgħu jiddependu biss fuq id-dokumenti ċitati fis-sejbiet preliminari jew li fuqhom il-partijiet investigati kellhom l-opportunità li jagħmlu l-fehmiet tagħhom magħrufa.	
4. Id-dokumenti miksuba permezz tal-aċċess għall-fajl amministrattiv skont dan l-Artikolu għandhom jintużaw biss għall-finijiet ta' proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679 fil-każ speċifiku li għalih ikunu ġew ipprovduti dawn id-dokumenti.	

Or. en

Emenda 402
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 20 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Id-dokumenti miksuba permezz tal-aċċess għall-fajl amministrattiv skont dan l-Artikolu għandhom jintużaw biss għall-finijiet ta' proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679 fil-każ speċifiku li għalih ikunu ġew ipprovduti dawn id-dokumenti.	4. Id-dokumenti miksuba ***mill-partijiet investigati*** permezz tal-aċċess għall-fajl amministrattiv skont dan l-Artikolu għandhom jintużaw biss għall-finijiet ta' proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679 fil-każ speċifiku li għalih ikunu ġew ipprovduti dawn id-dokumenti.

Or. en

Emenda 403
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Emenda 404
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, l-informazzjoni miġbura jew miksuba minn awtorità superviżorja f'każijiet transfruntieri fl-	1. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, l-informazzjoni miġbura jew miksuba minn awtorità superviżorja f'każijiet transfruntieri fl-

ambitu tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe dokument li jkun fih din l-informazzjoni, ma għandhiex tiġi kkomunikata jew issir aċċessibbli mill-awtorità superviżorja inkwantu jkun fiha sigrieti kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra ta' kwalunkwe persuna.	ambitu tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe dokument li jkun fih din l-informazzjoni, ma għandhiex tiġi kkomunikata jew issir aċċessibbli mill-awtorità superviżorja inkwantu jkun fiha sigrieti kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra ta' kwalunkwe persuna. ***Din id-dispożizzjoni ma tipprojbixxix il-komunikazzjoni u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati.***

Or. en

Emenda 405
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Kwalunkwe informazzjoni miġbura jew miksuba minn awtorità superviżorja f'każijiet transfruntieri fl-ambitu tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe dokument li jkun fih din l-informazzjoni, hija eskluża mit-talbiet għal aċċess fl-ambitu tal-liġijiet dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali sakemm il-proċedimenti jkunu għadhom għaddejjin.	2. Kwalunkwe informazzjoni miġbura jew miksuba minn awtorità superviżorja f'każijiet transfruntieri fl-ambitu tar-Regolament (UE) 2016/679, inkluż kwalunkwe dokument li jkun fih din l-informazzjoni, hija eskluża mit-talbiet għal aċċess fl-ambitu tal-liġijiet dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali sakemm il-proċedimenti jkunu għadhom għaddejjin. ***L-istess esklużjoni tapplika għas-sigrieti kummerċjali jew informazzjoni kunfidenzjali oħra anke wara li jiġu konklużi l-investigazzjonijiet.***

Or. en

Emenda 406
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 6 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tistabbilixxi limitu ta' żmien għall-partijiet investigati u kwalunkwe parti oħra li tqajjem talba għall-kunfidenzjalità biex:	6. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' tistabbilixxi limitu ta' żmien ***proporzjonat*** għall-partijiet investigati u kwalunkwe parti oħra li tqajjem talba għall-kunfidenzjalità biex:

Or. en

Emenda 407
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) is-sommarju tal-kwistjonijiet ewlenin;

Or. en

Emenda 408
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Bord għandu fi żmien 4 ġimgħat ***minn*** meta ***jirċievi d-dokumenti elenkati fil-paragrafu 2 jidentifika l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma***.	3. Il-Bord għandu ***jirreġistra s-sottomissjoni ta' suġġett għall-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim*** fi żmien 4 ġimgħat ***minn*** meta ***jikseb aċċess għall-fajl tal-każ konġunt. Għandu jitlob sottomissjoni mill-ġdid ta' kwalunkwe informazzjoni nieqsa fi żmien ġimgħa. Meta jirreġistra s-sottomissjoni, il-Bord għandu jelenka u jistruttura t-tilwim bejn l-awtoritajiet superviżorji li jiffurmaw l-ambitu tal-proċedura quddiem il-Bord, u jipprovdih immedjatament lill-awtoritajiet superviżorji***.

Or. en

Emenda 409
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Bord għandu fi żmien ***4*** ġimgħat minn meta jirċievi d-dokumenti elenkati fil-paragrafu 2 jidentifika l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma.	3. Il-Bord għandu fi żmien ***tliet*** ġimgħat minn meta jirċievi d-dokumenti ***kollha*** elenkati fil-paragrafu 2 jidentifika l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma.

Or. en

Emenda 410
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 22 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Il-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 65(4) tar-Regolament (UE) 2016/679 għall-awtoritajiet superviżorji li jadottaw deċiżjoni dwar is-suġġett sottomess lill-Bord matul il-perjodi msemmija fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 u l-Artikolu 65(3) ta' dak ir-Regolament, għandha tapplika wkoll matul il-perjodi msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 411
Petar Vitanov

Proposta għal regolament

Artikolu 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 23	***imħassar***
Reġistrazzjoni fir-rigward ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679	
Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment ta' suġġett għas-soluzzjoni tat-tilwim skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679 mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti kollha li ġejjin:	
(a) l-abbozz ta' deċiżjoni jew l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni soġġett għall-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati;	
(b) sommarju tal-fatti rilevanti;	
(c) sottomissjoni bil-miktub mill-partijiet investigati, skont il-każ, skont l-Artikoli 14 u 17;	
(d) sottomissjonijiet bil-miktub mill-ilmentaturi, skont il-każ, skont l-Artikoli 11, 12 u 15;	
(e) l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma;	
(f) ir-raġunijiet li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwietx l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma.	

Or. en

Emenda 412
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) ir-raġunijiet li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwietx l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati	(f) ir-raġunijiet li abbażi tagħhom l-awtorità superviżorja ewlenija ma segwietx l-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati jew

miżmuma.

qieset li l-oġġezzjonijiet ma kinux rilevanti jew motivati***, jew irrifjutathom minħabba li kienu mhux rilevanti jew motivati***.

Or. en

Emenda 413
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Ladarba jkunu waslu d-dokumenti kollha speċifikati fis-subsezzjoni (1), il-President tal-Bord jingħata s-setgħa li jitlob mil-LSA kwalunkwe informazzjoni, dokument jew kjarifika addizzjonali meħtieġa biex l-EDPB jieħu deċiżjoni vinkolanti dwar il-kwistjonijiet kollha li huma s-soġġett ta' oġġezzjoni(jiet) rilevanti u motivata/motivati. L-LSA għandu jipprovdi din id-dokumentazzjoni addizzjonali mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva t-talba.

Or. en

Emenda 414
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 24	***imħassar***
Dikjarazzjoni tar-raġunijiet qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) 2016/679	
1. Qabel ma jadotta d-deċiżjoni vinkolanti skont l-Artikolu 65(1), il-punt (a), tar-	

Regolament (UE) 2016/679, il-President tal-Bord għandu, permezz tal-awtorità superviżorja ewlenija, jipprovdi lill-partijiet investigati u/jew, fil-każ ta' riffut sħiħ jew parzjali ta' lment, lill-ilmentatur, dikjarazzjoni tar-raġunijiet li tispjega r-raġunament li l-Bord beħsiebu jadotta fid-deċiżjoni tiegħu. Meta l-Bord ikollu l-ħsieb li jadotta deċiżjoni vinkolanti li tirrikjedi li l-awtorità superviżorja ewlenija temenda l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha jew l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni, il-Bord għandu jiddeċiedi jekk din id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet għandhiex tkun akkumpanjata mill-oġġezzjonijiet rilevanti u motivati miżmuma li abbażi tagħhom il-Bord ikun beħsiebu jadotta d-deċiżjoni tiegħu.

2. Il-partijiet investigati u/jew, fil-każ ta' riffut sħiħ jew parzjali ta' lment, l-ilmentatur, għandu jkollhom ġimgħa minn meta jirċievu d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1 biex jagħmlu l-fehmiet tagħhom magħrufa.

3. L-iskadenza fil-paragrafu 2 għandha tiġi estiża b'ġimgħa meta l-Bord jestendi l-perjodu għall-adozzjoni tad-deċiżjoni vinkolanti f'konformità mal-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679.

4. Il-perjodu għall-adozzjoni tad-deċiżjoni vinkolanti tal-Bord previst fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 ma għandux jibqa' għaddej matul il-perjodi previsti fil-paragrafi 2 u 3.

Or. en

Emenda 415
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 24 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-partijiet investigati u/jew, fil-każ	2. Il-partijiet investigati u/jew, fil-każ

ta' rifjut sħiħ jew parzjali ta' lment, l-ilmentatur, għandu jkollhom ***ġimgħa*** minn meta jirċievu d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1 biex jagħmlu l-fehmiet tagħhom magħrufa.	ta' rifjut sħiħ jew parzjali ta' lment, l-ilmentatur, għandu jkollhom ***ġimagħtejn*** minn meta jirċievu d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1 biex jagħmlu l-fehmiet tagħhom magħrufa.

Or. en

Emenda 416
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 25	***imħassar***
Proċedura fir-rigward ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (b), tar-Regolament (UE) 2016/679	
1. Meta tirreferi suġġett lill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (b), tar-Regolament 2016/679, l-awtorità superviżorja li tirreferi s-suġġett rigward il-kompetenza għall-istabbiliment ewlieni għandha tipprovdi lill-Bord bid-dokumenti kollha li ġejjin:	
(a) sommarju tal-fatti rilevanti;	
(b) il-valutazzjoni ta' dawn il-fatti f'dak li għandu x'jaqsam mal-kundizzjonijiet tal-Artikolu 56(1) tar-Regolament (UE) 2016/679;	
(c) il-fehmiet magħmula mill-kontrollur jew mill-proċessur li l-istabbiliment ewlieni tiegħu huwa s-suġġett tar-riferiment;	
(d) il-fehmiet ta' awtoritajiet superviżorji oħrajn ikkonċernati mir-riferiment;	
(e) kwalunkwe dokument jew informazzjoni oħra li l-awtorità superviżorja ta' referenza tqis rilevanti u meħtieġa sabiex issib riżoluzzjoni dwar is-suġġett.	

2. Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1.

Or. en

Emenda 417
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) deskrizzjoni tal-attivitajiet ta' pproċessar, deskrizzjoni tal-organizzazzjoni tal-kumpanija u deskrizzjoni ta' fejn jittieħdu d-deċiżjonijiet;

Or. en

Emenda 418
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) il-fehmiet ta' awtoritajiet superviżorji oħrajn ikkonċernati mir-riferiment;	(d) il-fehmiet ta' awtoritajiet superviżorji oħrajn ikkonċernati mir-riferiment***, li jista' jinkludi informazzjoni jew dokumentazzjoni rilevanti***;

Or. en

Emenda 419
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 26	***imħassar***
Proċedura fir-rigward ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 65(1), il-punt (c), tar-Regolament (UE) 2016/679	
1. Meta tirreferi suġġett lill-Bord skont l-Artikolu 65(1), il-punt (c), tar-Regolament 2016/679, l-awtorità superviżorja li tirreferi s-suġġett jew il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Bord bid-dokumenti kollha li ġejjin:	
(a) sommarju tal-fatti rilevanti;	
(b) l-opinjoni, skont il-każ, tista' tinħareġ mill-Bord skont l-Artikolu 64 tar-Regolament (UE) 2016/679;	
(c) il-fehmiet tal-awtorità superviżorja li jirreferu s-suġġett jew il-Kummissjoni dwar jekk, skont il-każ, kienx meħtieġ li awtorità superviżorja tikkomunika l-abbozz tad-deċiżjoni lill-Bord skont l-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jew awtorità superviżorja ma segwietx opinjoni tal-Bord maħruġa skont l-Artikolu 64 tar-Regolament (UE) 2016/679.	
2.	
Il-President tal-Bord għandu jitlob id-dokumenti li ġejjin:	
(a) Il-fehmiet tal-awtorità superviżorja allegata li kisret ir-rekwiżit li tikkomunika abbozz ta' deċiżjoni lill-Bord jew li naqset milli ssegwi l-opinjoni tal-Bord;	
(b) kwalunkwe dokument jew informazzjoni oħra li l-awtorità superviżorja tqis rilevanti u meħtieġa sabiex issib riżoluzzjoni dwar is-suġġett.	
Jekk xi awtorità superviżorja tiddikjara l-ħtieġa li tippreżenta l-fehmiet tagħha dwar is-suġġett imsemmi, din għandha tippreżenta dawk il-fehmiet fi żmien ġimaghtejn mir-riferiment imsemmi fil-paragrafu 1.	

3. Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Or. en

Emenda 420
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) il-fehmiet bil-miktub mill-partijiet investigati kif ukoll mill-ilmentaturi;

Or. en

Emenda 421
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) il-fehmiet tal-awtorità superviżorja li jirreferu s-suġġett jew il-Kummissjoni dwar jekk, skont il-każ, kienx meħtieġ li awtorità superviżorja tikkomunika l-abbozz tad-deċiżjoni lill-Bord skont l-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jew awtorità superviżorja ma segwietx opinjoni tal-Bord maħruġa skont l-Artikolu 64 tar-Regolament (UE) 2016/679.	(c) il-fehmiet tal-awtorità superviżorja li jirreferu s-suġġett jew il-Kummissjoni dwar jekk, skont il-każ, kienx meħtieġ li awtorità superviżorja tikkomunika l-abbozz tad-deċiżjoni lill-Bord skont l-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 ***biex tiġi inkluża spjegazzjoni ta' liema punti ma ġewx segwiti u referenza għall-parti rilevanti tad-deċiżjoni adottata***.

Or. en

Emenda 422
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Il-President tal-Bord għandu jinforma lill-awtoritajiet superviżorji kollha bir-riferiment li jkun sar lill-Bord fil-paragrafu 1, sabiex l-awtoritajiet superviżorji jkunu jistgħu jagħtu l-opinjonijiet tagħhom.

Or. en

Emenda 423
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2.	3. Il-President tal-Bord għandu jirreġistra r-riferiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara li jkun irċieva d-dokumenti ***kollha*** msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Or. en

Emenda 424
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 26a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26a
	Determinazzjonijiet proċedurali mill-Bord
	1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 65 u 66 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-

awtoritajiet superviżorji jistgħu jitolbu lill-Bord jagħmel determinazzjoni proċedurali dwar kwalunkwe tilwima li tirriżulta matul proċedura ta' kooperazzjoni.

2. Meta l-entità superviżorja ewlenija tkun tal-fehma li ma tistax possibbilment tikkonforma mal-iskadenza mill-Artikolu 4(1b), speċjalment minħabba l-ħtieġa ta' investigazzjonijiet fattwali eċċezzjonalment kumplessi, għandha titlob mill-Bord estensjoni ta' massimu ta' tnax-il xahar. L-awtorità superviżorja għandha tippreżenta pjan dettaljat tal-investigazzjoni li juri li minkejja l-konformità tagħha mal-Artikolu 2c(1), l-estensjoni mitluba hija strettament neċessarja.

3. Fi żmien ġimagħtejn, il-Bord għandu jiddetermina s-suġġett abbażi tal-informazzjoni li jkollu jew għandu jirrifjuta l-applikazzjoni jekk ir-rekwiżiti skont il-paragrafi 1 u 2 ma jkunux issodisfati. Id-determinazzjonijiet huma vinkolanti fuq l-awtoritajiet superviżorji.

4. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li s-segretarjat tal-Bord jingħata r-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji, il-bini u l-infrastruttura meħtieġa għat-twettiq effettiv tal-kompiti tiegħu u l-eżerċizzju tas-setgħat tiegħu.

Or. en

Emenda 425
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) sommarju tal-fatti rilevanti;	(a) sommarju tal-fatti rilevanti***, biex tiġi inkluża evidenza ta' ksur tar-Regolament (UE) 2016/679, spjegazzjoni tar-riskju ta' dannu serju u irreparabbli mingħajr l-adozzjoni ta' miżuri, u dettall***

dwar ir-rabta kawżali bejn il-ksur u r-riskji deskritti;

Or. en

Emenda 426
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) deskrizzjoni tal-miżura provviżorja adottata fit-territorju ***tiegħu stess***, id-durata tagħha u r-raġunijiet għall-adozzjoni tagħha, inkluża l-ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li tittieħed azzjoni sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data;	(b) deskrizzjoni tal-miżura provviżorja adottata fit-territorju ***tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li titlob l-opinjoni***, id-durata tagħha u r-raġunijiet għall-adozzjoni tagħha, b'mod partikolari l-ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li tittieħed azzjoni sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data;

Or. en

Emenda 427
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali ***fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja rikjedenti***, inkluża spjegazzjoni tan-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżuri kkonċernati.	(c) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali, inkluża spjegazzjoni tan-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżuri kkonċernati.

Or. en

Emenda 428
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) meta l-awtorità rikjedenti ma tkunx l-awtorità superviżorja ewlenija, il-fehmiet tal-awtorità superviżorja ewlenija;

Or. en

Emenda 429
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt cb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(cb) meta applikabbli, il-fehmiet tal-partijiet investigati li ttieħdu miżuri provviżorji kontrihom skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 430
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 27 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-opinjoni urġenti tal-Bord għandha tiġi indirizzata ***lill-awtorità superviżorja li ppreżentat it-talba***. ***Din għandha tkun simili għal opinjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandha tabilita lill-awtorità rikjedenti żżomm jew temenda l-miżura provviżorja tagħha f'konformità mal-obbligi tal-Artikolu 64(7) tar-Regolament (UE) 2016/679.***	2. L-opinjoni urġenti tal-Bord għandha tiġi indirizzata ***lill-awtoritajiet superviżorji kollha***.

Or. en

Emenda 431
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Deċiżjonijiet urġenti skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679	Deċiżjonijiet ***vinkolanti*** urġenti skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679

Or. en

Emenda 432
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Talba għal deċiżjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ssir mhux aktar tard minn 3 ġimgħat qabel l-iskadenza tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikoli 61(8), 62(7) jew 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. Dik it-talba għandu jkollha l-elementi kollha li ġejjin:	1. Talba għal deċiżjoni ***vinkolanti*** urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha ssir mhux aktar tard minn tliet ġimgħat ***wara l-adozzjoni*** tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikoli 61(8), 62(7) jew 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. Dik it-talba għandu jkollha l-elementi kollha li ġejjin:

Or. en

Emenda 433
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

(a) sommarju tal-fatti rilevanti;	(a) sommarju tal-fatti rilevanti***, biex tiġi inkluża evidenza ta' ksur tar-Regolament (UE) 2016/679, spjegazzjoni tar-riskju ta' dannu serju u irreparabbli mingħajr l-adozzjoni ta' miżuri, u dettall dwar ir-rabta kawżali bejn il-ksur u r-riskji deskritti***;

Or. en

Emenda 434
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali ***fit-territorju tal-awtorità superviżorja rikjedenti***, filwaqt li titqies in-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżura finali, jew prova li awtorità superviżorja naqset milli twieġeb għal talba skont l-Artikolu 61(3) jew 62(2) tar-Regolament (UE) 2016/679;	(d) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali, filwaqt li titqies in-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżura finali, jew prova li awtorità superviżorja naqset milli twieġeb għal talba skont l-Artikolu 61(3) jew 62(2) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 435
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali ***fit-territorju tal-awtorità superviżorja rikjedenti***, filwaqt li titqies in-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżura finali, jew prova li awtorità superviżorja naqset milli twieġeb għal talba	(d) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa urġenti li jiġu adottati miżuri finali, filwaqt li titqies in-natura eċċezzjonali taċ-ċirkostanzi li jirrikjedu l-adozzjoni tal-miżura finali, jew prova li awtorità superviżorja naqset milli twieġeb għal talba skont l-Artikolu ***61(8)*** jew 62(2) tar-Regolament (UE) 2016/679;

skont l-Artikolu ***61(3)*** jew 62(2) tar-Regolament (UE) 2016/679;

Or. en

Emenda 436
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) fejn applikabbli, il-fehmiet ***tal-istabbiliment lokali tal-partijiet*** investigati ***li kontrihom ittieħdu miżuri provviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679***.	(f) fejn applikabbli, il-fehmiet ***tal-partijiet***. ***F'każ li l-awtorità rikjedenti ma tkunx l-awtorità superviżorja ewlenija, l-awtorità rikjedenti għandha tagħti d-dritt li jinstemgħu lill-partijiet*** investigati.

Or. en

Emenda 437
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) fejn applikabbli, il-fehmiet ***tal-istabbiliment lokali*** tal-partijiet investigati li kontrihom ittieħdu miżuri provviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679**.**	(f) fejn applikabbli, il-fehmiet tal-partijiet investigati li kontrihom ittieħdu miżuri provviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679***;***

Or. en

Emenda 438
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) ***fejn applikabbli,*** il-fehmiet tal-istabbiliment lokali tal-partijiet investigati li kontrihom ittieħdu miżuri provviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.	(f) il-fehmiet tal-istabbiliment lokali tal-partijiet investigati li kontrihom ittieħdu miżuri provviżorji skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 439
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(fa) meta applikabbli, il-fehmiet tal-ilmentatur(i) magħmula bil-miktub.

Or. en

Emenda 440
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Id-deċiżjoni urġenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata ***lill-awtorità superviżorja li tkun ippreżentat it-talba*** u għandha ***tippermetti lill-awtorità rikjedenti żżomm jew temenda l-miżura provviżorja tagħha***.	2. Id-deċiżjoni urġenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata ***lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati*** u għandha ***tispeċifika l-awtoritajiet superviżorji li jkunu jeħtieġu li jadottaw miżuri finali, jekk applikabbli, fid-dawl tal-opinjoni jew tad-deċiżjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679***.

Or. en

Emenda 441
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Id-deċiżjoni urġenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata lill-awtorità superviżorja ***li tkun ippreżentat it-talba u għandha tippermetti lill-awtorità rikjedenti żżomm jew temenda l-miżura provviżorja tagħha***.	2. Id-deċiżjoni ***vinkolanti*** urġenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi indirizzata lill-awtorità superviżorja ***ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji li jkunu jeħtieġu jadottaw miżuri finali, jekk ikun applikabbli, fid-dawl tal-opinjoni urġenti jew id-deċiżjoni urġenti tal-Bord skont l-Artikolu 66(2) tar-Regolament (UE) 2016/679***.

Or. en

Emenda 442
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Meta l-Bord jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti li tindika li għandhom jiġu adottati miżuri finali, l-awtorità superviżorja li ***lilha tkun indirizzata d-deċiżjoni għandha tadotta*** dawn il-miżuri qabel l-iskadenza tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.	3. Meta l-Bord jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti li tindika li għandhom jiġu adottati miżuri finali, l-awtorità superviżorja ***jew l-awtoritajiet superviżorji*** li ***lilhom ikunu indirizzati d-deċiżjonijiet għandhom jadottaw*** dawn il-miżuri qabel l-iskadenza tal-miżuri provviżorji adottati skont l-Artikolu 66(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Or. en

Emenda 443
Axel Voss

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Meta l-Bord jadotta deċiżjoni vinkolanti urġenti li tindika li għandhom jiġu adottati miżuri finali, il-Bord għandu jitlob valutazzjoni konġunta li ssir minn tal-anqas ħames esperti mir-"Riżerva ta' Appoġġ ta' Esperti" tal-EDPB. Din il-valutazzjoni konġunta għandha tiġi ppubblikata flimkien mad-deċiżjoni vinkolanti urġenti.

Or. en

Emenda 444
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja li ***tkun ippreżentat it-talba msemmija fil-paragrafu 1*** għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha dwar il-miżuri finali ***għall-istabbiliment tal-kontrollur jew tal-proċessur fit-territorju tal-Istat Membru tagħha*** u tinforma lill-Bord. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija ma tkunx l-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjedenti għandha tinforma ***lill-awtorità superviżorja ewlenija bil-miżura finali***.	4. L-awtorità superviżorja li ***hija responsabbli biex tadotta miżuri finali*** għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha dwar il-miżuri finali ***lill-partijiet rilevanti investigati*** u tinforma lill-Bord. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija ma tkunx l-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjedenti għandha tinforma ***lill-partijiet investigati li fil-konfront tagħhom ġew adottati l-miżuri provviżorji, dwar id-deċiżjoni tal-Bord u l-miżuri finali adottati mill-awtorità superviżorja ewlenija. L-awtorità li tirċievi l-ilmenti għandha tinforma lill-ilmentatur dwar id-deċiżjoni tal-Bord u l-miżuri finali adottati mill-awtorità superviżorja ewlenija***.

Or. en

Emenda 445
Clare Daly

Proposta għal regolament
Artikolu 28 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtorità superviżorja li tkun ippreżentat it-talba msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha dwar il-miżuri finali ***għall-istabbiliment*** tal-kontrollur jew tal-proċessur ***fit-territorju tal-Istat Membru tagħha*** u tinforma lill-Bord. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija ma tkunx l-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjedenti għandha tinforma lill-awtorità superviżorja ewlenija bil-miżura finali.	4. L-awtorità superviżorja li tkun ippreżentat it-talba msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha dwar il-miżuri finali tal-kontrollur jew tal-proċessur u tinforma lill-Bord. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija ma tkunx l-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjedenti għandha tinforma lill-awtorità superviżorja ewlenija bil-miżura finali.

Or. en

Emenda 446
Yana Toom

Proposta għal regolament
Artikolu 28a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 28a
	Rikonoxximent reċiproku u eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet
	1. Awtorità superviżorja tista' titlob lil awtorità superviżorja oħra biex tinforza deċiżjoni finali maħruġa skont ir-Regolament (UE) 2016/679.
	2. L-awtorità superviżorja rikjedenti għandha:
	(a) tiċċertifika li d-deċiżjoni tittieħed f'konformità mal-liġijiet u l-proċeduri nazzjonali tagħha u r-Regolament (UE) 2016/679 u tikkostitwixxi deċiżjoni finali;
	(b) tiċċertifika li ma huwiex raġonevolment possibbli li d-deċiżjoni tiġi eżegwita fit-territorju tagħha;
	(c) tinkludi kopja tad-deċiżjoni finali.

3. L-awtorità superviżorja rikjedenti għandha tirrikonoxxi d-deċiżjoni tal-awtorità superviżorja rikjedenti, mingħajr ma tintalab ebda formalità ulterjuri oħra u li d-deċiżjoni għandha titqies li għandha l-istess effett daqslikieku ttieħdet mill-awtorità superviżorja rikjedenti.

4. L-awtorità superviżorja rikjedenti għandha tieħu l-miżuri kollha meħtieġa għall-eżekuzzjoni prevista fil-liġi nazzjonali u fir-Regolament (UE) 2016/279 mingħajr dewmien żejjed u bl-istess kundizzjonijiet bħal deċiżjoni maħruġa mill-awtorità superviżorja rikjedenti.

5. Għall-kuntrarju tal-paragrafi 3 u 4, l-awtorità superviżorja rikjedenti ma għandhiex teżegwixxi talba mill-awtorità superviżorja rikjedenti jekk, abbażi tal-evidenza speċifika u oġġettiva:

(a) id-deċiżjoni tirrigwarda mġiba li hija legali skont il-liġi tal-awtorità superviżorja rikjedenti;

(b) id-deċiżjoni ġiet imposta fuq persuna jew entità li bil-liġi tal-awtorità superviżorja rikjedenti hija eżentata mir-responsabbiltà;

(c) l-eżekuzzjoni tat-talba turi li hija kuntrarja għall-ordni pubbliku fl-Istat Membru tal-awtorità superviżorja rikjedenti;

(d) l-eżekuzzjoni tat-talba tfisser ksur tad-drittijiet fundamentali u l-libertajiet fundamentali rilevanti kif stabbiliti fil-Karta;

(e) it-talba ma tkunx kompluta jew tidher żbaljata jew ma tikkorrispondix għad-deċiżjoni sottostanti u t-talba ma kinitx kompluta jew kkoreġuta wara l-konsultazzjoni tal-awtorità superviżorja rikjedenti;

(f) it-talba ma tissodisfax ir-rekwiżiti tal-paragrafu 2.

6. Fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet imsemmija fil-paragrafu 5, qabel ma jiġi

deċiż li d-deċiżjoni ma tiġix eżegwita, sew jekk kompletament jew parzjalment, l-awtorità superviżorja mitluba għandha tikkonsulta lill-awtorità superviżorja rikjedenti u meta s xieraq, għandha titlob lill-awtorità superviżorja rikjedenti biex tipprovdi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa mingħajr dewmien żejjed. Kwalunkwe deċiżjoni biex ma tiġix eżegwita d-deċiżjoni għandha tittieħed mingħajr dewmien żejjed u għandha tiġi nnotifikata immedjatament lill-awtorità superviżorja rikjedenti.

7. Jekk meħtieġ, l-awtorità superviżorja rikjedenti għandha taqleb l-ammont ta' multa jew l-ammont ta' flus li għandu jitħallas kif inkluż fid-deċiżjoni, fil-munita tal-Istat tal-awtorità superviżorja rikjedenti bir-rata tal-kambju miksuba meta nħarġet id-deċiżjoni mill-awtorità superviżorja rikjedenti.

8. Il-flus miksuba mill-infurzar tad-deċiżjonijiet għandhom jakkumulaw skont il-liġijiet tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja mitluba.

9. Kull awtorità superviżorja għandha ġġarrab l-ispejjeż tagħha li jirriżultaw mit-talbiet f'dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 447
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 28a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 28a
	Rimedji kontra determinazzjonijiet proċedurali
	Rimedji kontra determinazzjonijiet proċedurali minn awtorità superviżorja

skont il-liġi nazzjonali jistgħu jitressqu biss flimkien mar-rimedju wara d-deċiżjoni materjali finali. L-iskadenzi għar-rimedji kontra determinazzjonijiet proċedurali fil-liġi nazzjonali applikabbli jittawlu għad-durata tal-proċedura quddiem l-awtorità superviżorja.

(Għandha tiżdied bħala l-Artikolu 28b).

Or. en

Ġustifikazzjoni

S'issa l-kontrolluri joħorġu "inġunzjonijiet" jew "rieżamijiet ġuridiċi" fuq kwistjonijiet proċedurali żgħar (eż. konsenja ta' fajls) skont il-liġijiet nazzjonali. Dan jista' jdewwem il-proċeduri għal snin.

Emenda 448
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 28a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 28a
	Rimedji kontra determinazzjonijiet proċedurali
	Rimedji kontra determinazzjonijiet proċedurali minn awtorità superviżorja skont il-liġi nazzjonali jistgħu jitressqu biss flimkien mar-rimedju wara d-deċiżjoni materjali finali. L-iskadenzi għar-rimedji kontra determinazzjonijiet proċedurali fil-liġi nazzjonali applikabbli jittawlu għad-durata tal-proċedura quddiem l-awtorità superviżorja.

Or. en

Emenda 449
Petar Vitanov

Proposta għal regolament

Artikolu 28b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 28b
	Assistenza reċiproka
	1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe bażi ġuridika oħra għal assistenza reċiproka, awtorità superviżorja tista' titlob lil awtorità superviżorja oħra teżerċita s-setgħat korrettivi tagħha skont l-Artikolu 58(2) jew tinforza multa skont l-Artikolu 83 tar-Regolament (U) 206/679 biex tagħti effett sħiħ lil deċiżjoni li tista' tiġi infurzata.
	2. L-awtorità superviżorja rikjedenti għandha tiċċertifika li d-deċiżjoni tista' tiġi infurzata skont il-liġi nazzjonali tagħha, li r-rispondent instema' f'konformità ma' dan ir-Regolament u li l-awtorità rikjedenti ma tistax tinforza raġonevolment u effettivament id-deċiżjoni fl-Istat Membru tagħha stess.
	3. L-awtorità superviżorja mitluba għandha tieħu azzjoni ta' infurzar skont il-liġi nazzjonali applikabbli bħallikieku d-deċiżjoni li tista' tiġi infurzata tkun inħarġet mill-awtorità superviżorja mitluba hija stess.
	4. L-awtorità superviżorja mitluba għandha tisma' l-parti li tkun inħarġet deċiżjoni kontriha u tirrifjuta li tirrikonoxxi u teżegwixxi d-deċiżjoni biss jekk:
	(a) il-parti li tkun inħarġet deċiżjoni kontriha ma nstemgħetx mill-awtorità superviżorja rikjedenti f'konformità ma' dan ir-Regolament jew il-liġi proċedurali nazzjonali tal-awtorità superviżorja rikjedenti;
	(b) inħarġet deċiżjoni kontra l-parti fir-rigward tal-istess atti fl-Istat ta' eżekuzzjoni jew fi kwalunkwe Stat għajr l-Istat emittenti, u, fil-każ tal-aħħar, dik id-deċiżjoni ġiet eżegwita;

(c) id-deċiżjoni tirrigwarda mġiba li hija legali skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni;

(d) id-deċiżjoni ġiet imposta fuq persuna jew entità li bil-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni hija eżentata mir-responsabbiltà;

(e) id-deċiżjoni tikser l-ordni pubbliku tal-Istat ta' eżekuzzjoni;

Or. en

Emenda 450
Sergey Lagodinsky
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 28b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 28b
	Statistika tal-Infurzar
	1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jirrapportaw in-numri li ġejjin fir-rapport ta' attività tagħhom fl-Artikolu 59 tar-Regolament (UE) 2016/679:
	a. l-għadd ta' investigazzjonijiet ex officio mibdija mill-awtorità superviżorja;
	b. l-għadd ta' investigazzjonijiet ex officio mibdija minn awtoritajiet superviżorji oħra;
	c. l-għadd ta' lmenti li jaslu, inkluż l-għadd li ġew irrifjutati, imwaqqgħin, irtirati, aċċettati parzjalment, aċċettati kompletament jew inkella magħluqa;
	d) l-għadd ta' interazzjonijiet oħra mas-suġġetti tad-data, il-kontrolluri jew il-proċessuri;
	e. l-għadd ta' deċiżjonijiet legalment vinkolanti li bħalissa jinsabu fi stadju ta' appell;
	f. l-għadd u d-durata medja ta' proċeduri

miftuħa u deċiżi taħt (a) sa (d) s'issa;

g. l-għadd ta' kull tip ta' miżura meħuda f'konformità mal-Artikolu 58(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew il-liġi nazzjonali applikabbli;

h. l-għadd u l-ammont ta' multi maħruġa u miġbura fl-Artikolu 83 u 84 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew il-liġi nazzjonali rilevanti; u i. il-baġit annwali u l-għadd ta' persunal, skont it-taħriġ, il-kompiti u l-unitajiet organizzattivi.

2. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jippubblikaw ir-rapport ta' attività għas-sena li tkun għaddiet mingħajr dewmien żejjed, iżda mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju.

3. Il-Bord għandu jagħmel l-informazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji kollha fil-paragrafu 1 disponibbli għall-pubbliku mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju ta' kull sena.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-awtoritajiet superviżorji regolarment jitolbu baġits akbar, madankollu xi SAs joħorġu bosta deċiżjonijiet f'ġurnata daqskemm oħrajn joħorġu f'sena – bl-istess baġit. Bħalissa l-SAs għandhom joħorġu rapport annwali skont l-Artikolu 59 tal-GDPR, iżda ma hemm l-ebda kontenut uniformi. Tali statistika għandha tagħmel ix-xogħol u l-effiċjenza tal-SA s aktar komparabbli.

Emenda 451
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 28c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 28c
	Statistika tal-Infurzar
	1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jirrapportaw in-numri li ġejjin fir-rapport ta' attività tagħhom fl-Artikolu 59 tar-

Regolament (UE) 2016/679:

a) l-għadd ta' investigazzjonijiet ex officio mibdijin mill-awtorità superviżorja;

b) l-għadd ta' investigazzjonijiet ex officio mibdijin minn awtoritajiet superviżorji oħra;

c) l-għadd ta' lmenti li jaslu, inkluż l-għadd li ġew irrifjutati, imwaqqgħin, irtirati, aċċettati parzjalment, aċċettati kompletament jew inkella magħluqa;

(d) l-għadd ta' interazzjonijiet oħra mas-suġġetti tad-data, il-kontrolluri jew il-proċessuri;

e) l-għadd ta' deċiżjonijiet legalment vinkolanti li bħalissa jinsabu fuq appell;

(f) l-għadd u d-durata medja ta' proċeduri miftuħa u deċiżi taħt (a) sa (d) s'issa;

g) l-għadd ta' kull tip ta' miżura meħuda f'konformità mal-Artikolu 58(2) tar-Regolament (UE) 2016/679 jew il-liġi nazzjonali applikabbli;

h) l-għadd u l-ammont ġenerali ta' multi maħruġa u miġbura fl-Artikolu 83 u 84 tar-Regolament (UE) 2016/679 jew il-liġi nazzjonali rilevanti; u

i) il-baġit annwali u l-għadd ta' persunal, ikkategorizzati skont it-taħriġ, il-kompiti u l-unitajiet organizzattivi.

2. L-awtoritajiet superviżorji jeħtiġilhom jippubblikaw ir-rapport ta' attività għas-sena li tkun għaddiet mingħajr dewmien żejjed, iżda mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju.

3. Il-Bord għandu jagħmel l-informazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji kollha fil-paragrafu 1 disponibbli għall-pubbliku mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju ta' kull sena.

Or. en

Emenda 452

Yana Toom

Proposta għal regolament
Kapitolu VIa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	VIa. Infurzar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Titolu tal-kapitolu l-ġdid, li se jkopri l-Artikolu 28a l-ġdid dwar ir-rikonoxximent reċiproku

Emenda 453
Petar Vitanov

Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-Artikoli 2b(1), il-punt (c), 2c(5), 2d(3) u (6), 8(1) u 18(a) għandhom japplikaw … [sitt xhur mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Matul dak il-perjodu, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tipprovdi d-dokumenti kollha fil-fajl tagħha lil awtoritajiet superviżorji oħra fuq talba b'mezzi elettroniċi.

Or. en

Emenda 454
Axel Voss

Proposta għal regolament
Anness I – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Parti A - 3. Entità li l-ipproċessar tad-data personali tiegħek minnha jikser ir-Regolament (UE) 2016/679. Tipprovdi l-

informazzjoni kollha fil-pussess tiegħek biex tiffaċilita l-identifikazzjoni tal-entità li hija s-suġġett tal-ilment tiegħek, inkluż jekk ġejtx ikkuntattjat mill-entità qabel l-ilment tiegħek u tiddeskrivi r-riżultat ta' kwalunkwe tali azzjoni. Jekk possibbli, jekk jogħġbok ehmeż kwalunkwe korrispondenza rilevanti bejnek u l-entità. Min-naħa l-oħra, ħassar it-tieni paragrafu tal-Parti B.

Or. en